

Pflanz' nimm Cacao, n. u. w. ungeschol. d. d.
 Pflanz' nimm Maupfer n. u. w. ungeschol. d. d.

Die Pyramiden von Gizeh	—	582	Sup.
Die Thürme des Colner Doms	so wie sie übereinander		
Die Münster v. Straßburg	—	442	Sup.
Die Stephanskirche in Wien	—	438	—
— in Cathedrale v. Antwerpen	—	427	—
Die Cathedrale v. Salisbury	—	392	—
Die Peterskirche in Rom	—	436	—
Die Paulskirche in London	—	372	—
Die Santa Maria del Fiore in Florenz		341	—
Die Pfeiler Thürme zu Bologna		327	—
Der Petzellanthurm in Hankingt.		215	—
Die Notre Dame in Paris	—	204	—
Die Pfeiler Glockenthurm zu Pisa	—		
Die Peterskirche in Rom	fest in Rom	34000	Mess.
Die Dom zu Mailand	" "	37000	Mess.
Die Paulskirche in London	" "	25000	" "
Die Sophienkirche in Constantinopel	" "	23000	" "
Die Notre Dame in Paris	" "	21000	" "
Die Stephanskirche in Wien	" "	12000	" "
Litland's Cacaoferd	—	700777	
Estland	—	400060	
Kurland	—	500080	

REXA-1841

V-3490

Dörptſcher

K a l e n d e r

auf das Jahr nach Chriſti Geburt

1865.

(Ein gewöhnliches Jahr von 365 Tagen.)

Verlag von Schönmanns Wittwe.

Dorpat.

Druck von C. Mattiesen.

1864.

Von der Censur gestattet, jedoch nur in den Ostseegouvernements
abzusetzen.

N^o 138. Dorpat, den 29. September 1864.

Rd. 204817

Tartu Riikliku Raamatukogu

i47759054


Zeit- und Kirchen-Rechnung.

Dieses Jahr ist von Erschaffung der Welt, nach Calvissus,	das 5814.
Von der Geburt unsers Herrn Jesu Christi, nach der gemeinen dionysischen Rechnung	1565.
Von der Gründung der russischen Monarchie.	1003.
Von der Trennung der morgenländischen Kirche von der abendländischen	995.
Von der Einführung des christlichen Glaubens in Rußland	877.
Von Erbauung der Stadt Dorpat	835.
Von Erbauung der Stadt Moskwa	718.
Von der Erfindung der Buchdruckerkunst	425.
Seit der Einführung der Untheilbarkeit des russischen Reichs	402.
Vom Anfange der Alleinherrschaft in Rußland, d. i. von der Vereinigung aller Fürstenthümer unter einen Beherrscher	401.
Von Dr. Luthers Reformation	348.
Seit der Einführung des Zarentitels	332.
Seit Eröffnung des ersten Gymnasiums in Dorpat	235.
Seit Eröffnung der ersten Universität zu Dorpat (1632)	233.
Von Erbauung der Residenzstadt St. Petersburg	162.
Von der Unterwerfung Livlands unter russische Herrschaft	155.
Seit dem großen Brande in Dorpat	90.
Seit der Gründung der jetzigen Universität Dorpat	63.
Seit der Gründung des jetzigen Gymnasiums in Dorpat	61.
Von der Eroberung ganz Finnlands	57.
Seit der Befreiung der russischen Kirche und Monarchie von dem Einfall der Franzosen	53.
Von der Vereinigung des Zarthums Polen mit dem russischen Reiche	50.
Von der Geburt Seiner Kaiserlichen Majestät Alexander II.	47.
Seit der Aufhebung der Leibeigenschaft in Livland	46.
Von der Thronbesteigung Sr. Kaiserl. Majestät	10.
Seit Aufhebung der Leibeigenschaft in Rußland	4.

Die zwölf Himmelszeichen.

	Widder.		Löwe.		Schütze.
	Stier.		Jungfrau.		Steinbock.
	Zwillinge.		Wage.		Wassermann.
	Krebs.		Skorpion.		Fische.

Erklärung der Zeichen in diesem Kalender.

	Der neue Mond.		Der volle Mond.
	Das erste Viertel.		Das letzte Viertel.

Januar.

Tag.	Alter Julianischer Kalender.	Sim- melis.	Russischer Kalender.	Neuer Gregorian. Kalender.
F.	1 Neujahr		Christi Beschneid.	13 Hilarius
S.	2 Abel u. Seth		S. Papst Sylvester	14 Robert
Von Josephs Flucht nach Aegypten. Matth. 2, 13—23.				
S.	3 S. n. Neujahr		Prophet Malachia	15 2. S. n. Ep.
M.	4 Methusala		Ged. = F. der 70 Ap.	16 Erdmann
D.	5 Simeon		M. Theopt. u. Th.	17 Anton
M.	6 Ersch. Christi		Göttl. Ersch. Christi	18 Ephraim
D.	7 Melchior		Fest Joh. d. Täufers	19 Sara
F.	8 Erhard		S. Geor. Chosevita	20 Fab. Seb.
S.	9 Caspar		elweht. S. Philp.	21 Agneta

Von Jesu, da er zwölf Jahr alt war. Luc. 2, 41—52.

S.	10 1. S. n. Eph.		S. Gregor. v. Nyssa	22 3. S. n. Ep.
M.	11 Hyginus		Ehrw. Theodosios	23 Emerentia
D.	3 Reinhold		Märtyrin Tatiana	24 Timotheus
M.	1 Hilarius		Märt. Hermyplos	25 Pauli Bef.
D.	14 Robert		Ehr. Bät. i. Sinai	26 Hans
F.	15 Felix		Paulus v. Theben.	27 Chrysost.
S.	16 Erdmann		Petri Kettenvereh	28 Carl

Von der Hochzeit zu Cana. Joh. 2, 1—11.

S.	17 2. S. n. Eph.		Antonius der Große	29 4. S. n. Ep.
M.	18 Ephraim		S. Athanas. u. Cyr.	30 Ludovica
D.	19 Sara		Makarius d. Agypt.	31 Virgilius
M.	20 Fab. Sebast.		Euthymios d. Gr.	1 Februar
D.	21 Agneta		Ehrw. Maximus	2 Mar. Rein.
F.	22 Vincentius		Apost. Timotheos	3 Blasius
S.	23 Emerentia		S. Märt. Clemens	4 Veronica

Von dem Aussägigen und dem Hauptmannsknechte. Matth. 8, 1—13.








S.	24 3. S. n. Eph.		Ehrw. Kenia	5 5. S. n. Ep.
M.	25 Pauli Befehr.		S. Gregor. d. Theol.	6 Dorothea
D.	26 Hans		Keneph. u. Maria	7 Richard
M.	27 Chrysostomus		S. Johannes Chrys.	8 Salomon
D.	28 Carl		Ehrw. Ephraim	9 Apollonia
F.	29 Samuel		M. Janat Theoph.	10 Pauline
S.	30 Ludovica		3 Hohenpriester	11 Euprosine

Von den Arbeitern im Weinberge. Matth. 20, 1—16.










S.	31 Septuagesima		S. Kyros u. Johan.	12 Septuag.
----	-----------------	--	--------------------	-------------

Kalendar - Kalendar - 1895

Februar.

Tag.	Alter Julianischer Kalender.	Hin- meiß.	Russischer Kalender.	Neuer Gregorian- Kalender.
M.	1 Brigitte		Märt Tryphon	13 Boy
D.	2 Mar. Reinig.		Chr. Empfang i. L.	14 Valentin
M.	3 Blasius		Simeon u. Anna	15 Gotthilf
D.	4 Veronica		Ehrw. Isidoros	16 Juliane
F.	5 Agathe		Märtyrin Agathe	17 Constantia
S.	6 Dorothea 		Ehrw. Bufelos	18 Concordia

Von dem Säemann und vielerlei Acker. Luc. 8, 4—15.

S.	7 Sexagesima 		Barthen. u. Lucas	19 Sexagesim.
M.	8 Salomon		Gr.-M. Theodor	20 Eucharis
D.	9 Apollonia		Märt. Nifephoros	21 Eleonore
M.	10 Pauline		M. Charalampios	22 Pet. Stblf.
D.	11 Euphrosine		S. Märt. Blasios	23 Jobst
F.	12 Caroline		Meletios u. Alex.	24 Matth. Av.
S.	13 Boy 		Ehrw. Martinian	25 Victor



Jesus verkündigt sein Leiden. Luc. 18, 31—43.

S.	14 Estomih		Ehrw. Aurentios	26 Estomih
M.	15 Gotthilf		Apostel Dnesimos	27 Claudius
D.	16 Fastnacht 		Märt. Pamphilus	28 Fastnacht
M.	17 Aschermittwoch		Gr.-M. Th. Tyron	1 März
D.	18 Concordia		S. Paps Leo	2 Louise
F.	19 Susanna		Apostel Arkippos	3 Kunigunde
S.	20 Eucharis 		E. Leo v. Catana	4 Adrian

Von Jesu Versuchung vom Teufel. Matth. 4, 1—11.

S.	21 Invocavit		Ehrw. Timotheos	5 Invocavit
M.	22 Petri Stuhl.		Märt. in Eugenia	6 Gottfried
D.	23 Jobst		S. M. Polykarpos	7 Perpetua
M.	24 Buß- u. Bettag Quatember		Erfind. d. S. Joh.	8 Cyprianus Quatember
D.	25 Victor		S. Tarasios Erz.	9 Prudent
F.	26 Hans		S. Porphyrios Erz.	10 Michäel
S.	27 Claudius 		Ehrw. Prokopios	11 Constantin

Von dem cananäischen Weibe. Matth. 15, 21—28.

S.	28 Reminiscere 		Ehrw. Basilios	12 Reminisc.
----	--	---	----------------	--------------

Dies ist die alte deutsche Kalender-
 und Feiertags-Tafel.

M ä r z.

Tage.	Alter Julianischer Kalender.	Him- melz.	Russischer Kalender.	Neuer Gregorian. Kalender.
M.	1 Albinus		E. Märt. Eudoxia	13 Ernst
D.	2 Louise		H. M. Theodosios	14 Mathilde
M.	3 Kunigunde <i>T.</i>		Märt. Eutropios	15 Longinus
D.	4 Adrian		Ehrw. Gerasimos	16 Gabriel
F.	5 Aurora		Märtyrer Konon	17 Gertrud
S.	6 Gottfried <i>T.</i>		42 Märt. i. Amor.	18 Patricius

Jesus treibt einen Teufel aus. Luc. 11, 14–28.

S.	7 Oculi		H. Märt. Basileus	19 Oculi
M.	8 Cyprianus		E. Theophylaktos	20 Rupert
D.	9 Prudentius		40 Märt. i. Sebastia	21 Benedict
M.	10 Michäus <i>T.</i>		Märt. Kodratus	22 Raphael
D.	11 Constantin		H. Sophron. Patr.	23 Theodorich
F.	12 Gregor		Ehrw. Theophanes	24 Casimir
S.	13 Ernst		H. Nifephor. Patr.	25 Mariä B.

Von der Speisung der 5000 Mann. Joh. 6, 1–15.

S.	14 Laetare		Ehrw. Benedictus	26 Laetare
M.	15 Longinus		Märt. Agapios	27 Gustav
D.	16 Gabriel <i>T.</i>		Märt. Sabinus	28 Sideon
M.	17 Gertrud		E. Alexios u. Makar.	29 Philippine
D.	18 Patricius		H. Kyrril. v. Jerus.	30 Adonis
F.	19 Joseph		M. Chryf. u. Daria	31 Detlaus
S.	20 Rupert <i>T.</i>		E. getödtete Väter	1 April

Von Jesu Steinigung. Joh. 8, 46–59.

S.	21 Indica		E. Jacobus d. Bsch.	2 Indica
M.	22 Raphael		H. Märt. Basilios	3 Ferdinand
D.	23 Theodorich <i>T.</i>		E. Märt. Nifon	4 Ambrosius
M.	24 Casimir		Ehrw. Zacharias	5 Maximus
D.	25 Mariä Verk.		Mariä Verkündig.	6 Sixtus
F.	26 Immanuel		G. F. d. E. Gabriel	7 Aron
S.	27 Gustav <i>T.</i>		H. Matr. v. Ebeff.	8 Liborius

Von Jesu Einzug in Jerusalem. Matth. 21, 1–9.

S.	28 Palmsonntag		Ehrw. Hilarion	9 Balmstg.
M.	29 Philippine		E. Marcus v. Aret.	10 Ezechiel
D.	30 Adonis		E. Johann Klimax	11 Hermann
M.	31 Detlaus		E. B. Hypatios	12 Julius

Marri
(von Maximilian) ...

April.

Tage.	Alter Julianischer Kalender.	Sime- meß.	Russischer Kalender.	Neuer Gregorian. Kalender.
D.	1 Gründonnerstag		E. Maria v. Egypt.	13 Gründonn.
F.	2 Charfreitag		Ehrw. Titus	14 Charfreit.
S.	3 Ferdinand		Ehrw. Niketas	15 Obdias

Von der Auferstehung Jesu Christi. Marc. 16, 1—8.

S.	4 Ostersonntag		E. Joseph u. Plato	16 Ostersonnt.
M.	5 Ostermontag		Märt. Theodolus	17 Ostermont.
D.	6 Sixtus		H. Eutychios	18 Valerian
M.	7 Aaron		E. Georg. v. Mit.	19 Timon
D.	8 Liborius		Apostel Herodion	20 Sulpitius
F.	9 Bogislans		Märt. Eupychios	21 Simon
S.	10 Ezechiel		Märt. Terentius	22 Cajus

Jesus erscheint seinen Jüngern. Joh. 20, 19—31.

S.	11 1. Quasimod.		H. Märt. Antipas	23 1. Quasim
M.	12 Julius		E. Basilios v. Par.	24 Albrecht
D.	13 Justinus		H. Märt. Artemon	25 Marc. Ev.
M.	14 Tiburtius		H. Papst Martinus	26 Ezechias
D.	15 Obdias		Apostel Aristarchos	27 Anastasius.
F.	16 Charisius		Märt. Agapia	28 Theresia
S.	17 Rudolph		Ehrw. Simeon	29 Raimund

Der gute Hirt und der Miethling. Joh. 10, 12—16.

S.	18 2. Mis. Dom.		Ehrw. Johannes	30 2. M. Dom.
M.	19 Timon		E. Joh. Alth. Bew.	1 Mai
D.	20 Sulpitius		E. Theodor. Trich.	2 Sigismund
M.	21 Simon		H. M. Januarius	3 † Erfind.
D.	22 Cajus		Ehrw. Theodoros	4 Florentine
F.	23 Georg		Gr. M. Georgios	5 Gotthard
S.	24 Albrecht		Märt. Sabas	6 Dietrich

Über ein Kleines erfolgte Leiden. Joh. 16, 16—23.

S.	25 3. Jubilate		Ap. u. Ev. Marcus	7 3. Jubilate
M.	26 Ezechias		H. Märt. Basileus	8 Stanislaus
D.	27 Anastasius		H. Märt. Simeon	9 St. Nicol.
M.	28 Theresia		Ap. Jason u. Esf.	10 Gordian
D.	29 Raimund		9 Märt. in Kyzikos	11 Pancratius
F.	30 Crastus		Apostel Jakobus	12 Nero

M a i.

Tage.	Alter Julianischer Kalender.	Zinzmessg.	Russischer Kalender.	Neuer Gregorian. Kalender.
-------	------------------------------	------------	----------------------	----------------------------

G.	1 Phil. u. Jakob	☿	Prophet Jeremia	13 Servatius
----	------------------	---	-----------------	--------------

Von Jesu Heimgang zum Vater. Joh. 16, 5—15.

<i>Leicht</i> <i>Sündlich</i>	G.	2 4. Cantate	☿	H. Athanas. d. Gr.	14 4. Cantate
	M.	3 † Erfindung	☿	M. Tim. C. Theod.	15 Sophie
	D.	4 Florentine	☿	E. Mär. Pelagia	16 Peregrinus
	M.	5 Gotthard	☿	Märtyrin Cirene	17 Herbert
	D.	6 Dietrich	☾	H. Hiob d. Schm.	18 Erich
	F.	7 Henriette	☿	Zeichen d. himml. †	19 Philipp
	G.	8 Stanislaus	☿	Ap. u. Ev. Joh. Th.	20 Sybille

Vom rechten Gebet. Joh. 16, 23—30.

G.	9	5. Rogate	☿	Pr. Jes. u. H. Nikol.	21 5 Rogate
M.	10	Gordian	☿	Ap. Simon Zelot.	22 Emilie
D.	11	Bancratius	☿	Erneuerung Konst.	23 Leontine
M.	12	Nero	☿	H. Epiphanius	24 Esther
D.	13	Chr. Himmelf.	☉	Märt. Glykeria	25 Chr. Himf.
F.	14	Christian	☿	Märt. Isidoros	26 Eduard
G.	15	Sophie	☿	E. Pachom. d. Gr.	27 Ludolph

Von der Verheißung des heiligen Geistes. Joh. 15, 26 bis 16, 4.

G.	16	6. Exaudi	☿	Ehrw. Theodoros	28 6. Exaudi
M.	17	Herbert	☿	Apst. Andronikos	29 Maximilian
D.	18	Erich	☿	M. Theod. v. Ank.	30 Wigand
M.	19	Philipp	☿	H. Märt. Patrikios	31 Alide
D.	20	Sybille	☾	M. Thalel. H. Alex.	1 Juni
F.	21	Ernestine	☿	H. Konst. u. Helena	2 Emma
G.	22	Emilie	☿	Märt. Basiliskos	3 Erasmus

Von der Sendung des heiligen Geistes. Joh. 14, 23—31.

G.	23	Pfingstsonnt.	☿	E. Michael u. H. L.	4 Pfingstnt.
M.	24	Pfingstmont.	☿	E. Simeon u. Nikit.	5 Pfingstmt.
D.	25	Urbanus	☿	3 Auffind. d. H. Joh.	6 Artemius
M.	26	Eduard	☿	Apostel Karpos	7 Lucretia
		Quatember			Quatember
D.	27	Ludolph	☿	H. Mrt. Therapon	8 Medardus
F.	28	Wilhelm	☉	E. Nikit. u. H. Ign.	9 Barnimus
G.	29	Maximilian	☿	E. Mrt. Theodosia	10 Flavius

Von Jesu Nachtgespräch mit Nicodemus. Joh. 3, 1—15.

G.	30	Trinitatis	☿	E. Isaaq v. Dalm.	11 Trinitatis
M.	31	Alide	☿	Apostel Hermas	12 Blandina

Leicht
Sündlich
2. u. 3. u. 4. u. 5. u. 6. u. 7. u. 8.

Post-Trinitatis

Post-Trinitatis

2011

Juni.

Tage.	Alter Julianischer Kalender.	Sün- metz.	Russischer Kalender.	Neuer Gregorian. Kalender.
D.	1 Gottschalk		M. Justin. C. Dion.	13 Tobias
M.	2 Emma		S. Nikiph. v. Konst.	14 Josephine
D.	3 Erasmus		M. Lukillianos	15 Vitus
F.	4 Friederike ☾		S. Metroph. v. Kst.	16 Justine
S.	5 Bonifacius		S. M. Dorotheos	17 Ricander








Vom reichen Manne und dem armen Lazarus. Luc. 16, 19—31.

S.	6 1. S. n. Trin.		Chrw. Bessarion	18 1. S. n. Tr.
M.	7 Lucretia		S. M. Theodotos	19 Gervasius
D.	8 Medardus		S. M. Theod. Str.	20 Florian
M.	9 Barnimus		S. Kyrillos v. Alex.	21 Rahel
D.	10 Flavius		S. M. Timotheus	22 Agathus
F.	11 Barnabas ☉		A. Barthol. u. Bar.	23 Axel
S.	12 Blandina		E. Dnuphr. d. Gr.	24 Joh. d. T.

Vom großen Abendmahle. Luc. 14, 16—24.

S.	13 2. S. n. Trin.		Märtyrin Akhlyne	25 2. S. n. Tr.
M.	14 Josephine		Propbet Elisa	26 Jeremias
D.	15 Vitus		Br. Amos S. Jona	27 7 Schläfer
M.	16 Justine <i>Maria</i>		S. Tychon v. Amat.	28 Josua
D.	17 Ricander <i>Adon</i>		Märt. Emanuel	29 Pet. Pauli
F.	18 Homerus <i>Aug.</i>		Märt. Leontios	30 Pauli Ged.
S.	19 Gervasius ☾		Ap. Judas, Chr. Br.	1 Juli

Vom verlorenen Schaf und Groschen. Luc. 15, 1—10.

S.	20 3. S. n. Trin.		S. M. Methodios	2 3. S. n. Tr.
M.	21 Rahel		Märt. Julianos	3 Cornelius
D.	22 Agathus		S. M. Eusebios	4 Ulrich
M.	23 Axel		Märt. Agrippina	5 Anselm
D.	24 Joh. d. Täufer		Geb. Johannis d. T.	6 Hector
F.	25 Febronia		E. Märt. Febronia	7 Demetius
S.	26 Jeremias ☉		E. David v. Thess.	8 Kilian







Vom Splitter im Auge. Luc. 6, 36—42.

- S.	27 4. S. n. Trin.		Chrw. Simson	9 4. S. n. Tr.
- M.	28 Josua		S. Kyros u. Johan.	10 7 Brüder
† D.	29 Petri Pauli		Ap. Petrus u. Paul.	11 Emmeline
† M.	30 Pauli Ged.		Ged. J. d. 12 Apost.	12 Heinrich

Juli.

Tage.	Alter Julianischer Kalender.	Hinz- melsg.	Ruffischer Kalender.	Neuer Gregorian. Kalender.
— D.	1 Theobald		H. Kosm. u. Dam	13 Margaret.
— F.	2 M. Heimsuch.		Ans. d. Gewandes	14 Bonavent
— S.	3 Cornelius		Märt. Hyacinth.	15 Ap. Theil.







Von Petri reichem Fischzuge. Luc. 5, 1—11.

— S.	4 5. S. n. Trin.		H. Andreas v. Kr.	16 5. S. n. Tr.
— M.	5 Anselm		G. Athanas. v. Ath.	17 Alexius
— D.	6 Hector		Chr. Sisoës d. Gr.	18 Rosina
— M.	7 Demetrius		G. Thom. u. Afak.	19 Harald
— D.	8 Kilian		Gr.=M. Prokopios	20 Elias
— F.	9 Cyrillus		H. M. Panfratios	21 Daniel
— S.	10 7 Brüder		45 Märt., Chr. Gew.	22 M. Magd.


Von der Pharisäer Gerechtigkeit. Matth. 5, 20—26.

— S.	11 6. S. n. Trin.		Märt. Euphemia	23 6. S. n. Tr.
— M.	12 Heinrich		Märt. Proklos	24 Christina
— D.	13 Margaretha		F. d. Erzeng. Gabr.	25 Jakob
— M.	14 Bonavent		Apostel Akylas	26 Anna
— D.	15 Apost. Theil.		M. Keryx u. Julitta	27 Martha
— F.	16 Hermine		H. M. Athenogenes	28 Pantaleon
— S.	17 Alexius		Gr.=M. Marina	29 Beatrix

Von Jesu Speisung der 4000 Mann. Marc. 8, 1—9.

— S.	18 7. S. n. Trin.		Märt. Hyacinthos	30 7. S. n. Tr.
— M.	19 Harald		G. Makrine u. Dios	31 Germanus
— D.	20 Elias		H. Prophet Elias	1 August
— M.	21 Daniel		G. Simeon Jurod.	2 Hannibal
— D.	22 M. Magdalena		H. Maria Magdal.	3 August
— F.	23 Adelheid		Märt. Trophimos	4 Dominicus
— S.	24 Christina		M. Christ., Boris	5 Oswald

Von den falschen Propheten. Matth. 7, 15—23.

— S.	25 8. S. n. Trin.		Entschl. d. h. Anna	6 8. S. n. Tr.
— M.	26 Anna		H. M. Hermolaos	7 Donatus
— D.	27 Martha		Gr.=M. Pantelem.	8 Gottlieb
— M.	28 Pantaleon		A. Prochor. u. Nik.	9 Romanus
— D.	29 Beatrix		Märt. Kallinikos	10 Laurentius
— F.	30 Rosalie		Ap. Silas, Silvan.	11 Olga
— S.	31 Germanus		H. Eudokimos	12 Clara

August.

Tage.	Alter Julianischer Kalender.	Simeleß.	Russischer Kalender.	Neuer Gregorian. Kalender.
-------	------------------------------	----------	----------------------	----------------------------

Vom ungerechten Haushalter. Luc. 16, 1—9.

S.	1 9. S. n. Trin. ☉		Schafte d. † Chr.	13 9. S. n. T.
M.	2 Hannibal		Erst-M. Stephan.	14 Eusebius
D.	3 August		E. Isaak u. Anton.	15 Mar. Dimf.
M.	4 Dominicus		7 Jünglinge	16 Isaak
D.	5 Oswald		Märt. Eufignios	17 Henning
F.	6 Berkl. Christi		Berklärung Christi	18 Helena
S.	7 Donatus		E. M. Dometios	19 Sebaldus

Von der Zerstörung Jerusalems. Luc. 19, 41—48.

S.	8 10. S. n. Trin. ☽		H. Emilian v. Kyz.	20 10. S. n. T.
M.	9 Romanus		Apostel Matthäus	21 Ruth
D.	10 Laurentius		M. Archid. Laur.	22 Philibert
M.	11 Olga		M. Archid. Eupl.	23 Zacharias
D.	12 Clara		Märt. Pbotius	24 Barthol.
F.	13 Hildebert		E. Maximus	25 Ludwig
S.	14 Eusebius		Propheet Micha	26 Natalia

Vom bußfertigen Böllner. Luc. 18, 9—14.

S.	15 11. S. n. Trin. ☾		Entschl. der M. G.	27 11. S. n. T.
M.	16 Isaak		Schweißtuch Christi	28 Augusta
D.	17 Henning		Märt. Myron	29 Joh. Enth.
M.	18 Helena		M. Florus u. Laur.	30 Alexander
D.	19 Sebaldus		M. Andreas Strat.	31 Rebecka
F.	20 Bernhard		Propheet Samuel	1 September
S.	21 Ruth		Apostel Thaddäus	2 Elisa

Vom Tauben und Stummen. Marc. 7, 31—37.

S.	22 12. S. n. Trin. ☽		M. Agathonikos	3 12. S. n. T.
M.	23 Zacharias		Märt. Lupus	4 Athelwina
D.	24 Bartholom. ☉		H. M. Eutychios	5 Nathanael
M.	25 Ludwig		N. Bartholomäus	6 Magnus
D.	26 Natalia <i>Isa</i>		M. Hadr. u. Nat.	7 Regina
F.	27 Gebhard <i>Isa</i>		Ehrw. Poimen	8 Mar. Geb.
S.	28 Augusta <i>Isa</i>		E. Moses a. Mohrl.	9 Bruno

Vom barmherzigen Samariter. Luc. 10, 23—37.

S.	29 13. S. n. Trin. ☽		Johannis Enthptg.	10 13. S. n. T.
M.	30 Alexander		H. Fürst Alexand. N.	11 Gerhard
D.	31 Rebecka ☉		Ausl. d. G. d. M. G.	12 Syrus

August's Lasten bit in die Hand.

September.

Tage	Alter Julianischer Kalender.	Sim. mets.	Russischer Kalender.	Neuer Gregorian. Kalender.
M.	1 Aegidius		E. Sim. u. Martha	13 Amatus
D.	2 Elisa		Märt. Mamas	14 † Erhöb.
F.	3 Bertha		H. M. Anthimos	15 Nicodemus
S.	4 Athelwina		H. Märt. Babylas	16 Jakobina

Von den zehn Ausfägigen. Luc. 17, 11—19.

S.	5 14. S. n. Tr.		V. Zachar. u. Elis.	17 14. S. n. Tr.
M.	6 Magnus		M. d. Arch. Michael	18 Titus
D.	7 Regina		Märt. Sozon	19 Berner
M.	8 Mar. Geburt ☉		Mariä Geburt	20 Mariane Quatember
D.	9 Bruno		H. Joachim u. Anna	21 Matth. Ev.
F.	10 Albertine		Märt. Menodora	22 Mauritius
S.	11 Gerhard		Ehrw. Theodora	23 Hofeas

Vom Mammonsdienste. Matth. 6, 24—34.

S.	12 15. S. n. Tr.		H. M. Autonomos	24 15. S. n. Tr.
M.	13 Amatus		Erneuer. des Temp.	25 Kleophas
D.	14 † Erhöhung		Krenz-Erhöhung	26 Joh. Theol.
M.	15 Nicodemus Quatember		Gr.-M. Nikitas	27 Adolph
D.	16 Jakobina ☾		Gr.-M. Euphemia	28 Wencesl.
F.	17 Lambertus		M. Soph., Wjera	29 Michael
S.	18 Titus		Ehrw. Eumenios	30 Hieronym.

Von der Wittwe Sohn zu Nain. Luc. 7, 11—17.

S.	19 16. S. n. Tr.		Märt. Trophimos	1 Oct. 16. Tr.
M.	20 Mariane		Gr.-M. Eustathios	2 Bollrad
D.	21 Matth. Ev.		A. Kodrat. u. H. D.	3 Zairus
M.	22 Mauritius		H. Märt. Pthofas	4 Franciscus
D.	23 Hofeas ☉		Joh. Empfängniß	5 Amalie
F.	24 Joh. Empf.		Erst-M. Thekla	6 Fides
S.	25 Kleophas		E. Euphr. u. Serg.	7 Charitas

Vom Wassersüchtigen. Luc. 14, 1—11.

S.	26 17. S. n. Tr.		Ap. Johann. Theol.	8 17. S. n. Tr.
M.	27 Adolph		Märt. Kallistratos	9 Friedebert
D.	28 Wenceslaus		Ehrw. Chariton	10 Arvid
M.	29 Michael ☾		E. Kyriakos Anach.	11 Burchard
D.	30 Hieronymus		H. M. Gregorios	12 Wallfried

*Mariane
Wipfel*

Spann...

Spall...

October.

Tage.	Alter Julianischer Kalender.	Simmelsz.	Russischer Kalender.	Neuer Gregorian. Kalender.
F.	1 M. Sch. u. Furb.		Mar. Sch. u. Furb.	13 Angelus
S.	2 Bollrad		S. M. Kyprianos	14 Wilhelmine

Vom vornehmsten Gebot. Matth. 22, 34—46.

S.	3 18. S. u. Trin. Erntefest		S. M. Dionys. Ar.	15 18. S. u. T.
M.	4 Franciscus		S. M. Hierotheos	16 Gallus
D.	5 Amalie		S. Peter Alex. Jon.	17 Florentin
M.	6 Fides		Apostel Thomas	18 Luc. Evan.
D.	7 Charitas		M. Serg. u. Basch.	19 Lucius
F.	8 Samuela		Chrw. Pelagia	20 Wendelin
S.	9 Friedebert		A. Jak., Alpei S.	21 Ursula

Vom Sichtbrüchigen. Matth. 9, 1—8.

S.	10 19. S. u. Trin.		Mrt. Eulampios	22 19. S. u. T.
M.	11 Burchard		Apostel Philippus	23 Severin
D.	12 Ballfried		Überbr. d. h. A. u. G.	24 Hortensia
M.	13 Angelus		Märt. Karpos	25 Crispin
D.	14 Wilhelmine		Märt. Nazarios	26 Amandus
F.	15 Hedwig		E. Ceph. u. M. L.	27 Capitolin
S.	16 Gallus		M. Longirus d. C.	28 Sim. Jud.

Vom hochzeitlichen Kleide. Matth. 22, 1—14.

S.	17 20. S. u. Tr.		Prophet Hosea	29 20. S. u. T.
M.	18 Luc. Evang.		Ap. u. Ev. Lukas	30 Absalon
D.	19 Lucius		Prophet Joel	31 Wolfgang
M.	20 Wendelin		Gr.-M. Artemios	1 November
D.	21 Ursula		Chrw. Hilarion	2 Aller Seel.
F.	22 Cordula		Kasan. Bild d. M. G.	3 Tilemann
S.	23 Severin		Ap. Jakob., Chr. Br.	4 Dtto

Von des Königs frankem Sohne. Joh. 4, 47—54.

S.	24 21. S. u. Trin. Reformat.-Fest		Märt. Arethas	5 21. S. u. T.
M.	25 Crispin		Märt. Marcianos	6 Bernhard
D.	26 Amandus		Gr.-M. Demetrius	7 Engelbert
M.	27 Capitolin		Märt. Nestor	8 Alexandra
D.	28 Sim. Jud.		Märt. Terentius	9 Theodor
F.	29 Engelhard		E. M. Anast. u. Ab.	10 M. Luther
S.	30 Absalon		M. Zenobios u. 3	11 M. Bischof

Vom Schalksnechte. Matth. 18, 23—35.

S.	31 22. S. u. Trin.		A. Stachys u. Am.	12 22. S. u. T.
----	--------------------	--	-------------------	-----------------

Herrn u. Jungfr.

Herrn u. Jungfr.

Herrn u. Jungfr.

Herrn u. Jungfr.

November.

Tage.	Alter Julianischer Kalender.	Zin- meloß.	Russischer Kalender.	Neuer Gregorian. Kalender.
-------	------------------------------	----------------	----------------------	----------------------------

1590. Mär.
1590. Mär.

M.	1 Aller Heil.		H. Kosm. u. Dam.	13 Eugen
D.	2 Aller Seelen		Märt. Afindynos	14 Friedrich
M.	3 Tilemann		Märt. Akepsimas	15 Leopold
D.	4 Otto		Ehrw. Joannikios	16 Ottomar
F.	5 Charlotte		Märt. Galaktion	17 Hugo
S.	6 Leonhard		H. Paulus d. Bef.	18 Alexander

Von der Zinsmünze. Matth. 22, 15—22.

S.	7 23. S. u. Trin.		M. Hieron. E. Kaj.	19 23. S. u. T.
M.	8 Alexandra		Fest d. Arch. Michael	20 Amos
D.	9 Theodor		M. Onesiphoros	21 M. Dpfer
M.	10 M. Luther		A. Crast. u. Olymp.	22 Alphonfus
D.	11 M. Bischof		M. Menas u. Step.	23 Clemens
F.	12 Jonas		H. Joh. d. Barmh.	24 Leberecht
S.	13 Eugen		H. Joh. Chrysostom.	25 Catharina

Von Jairi Tochter. Matth. 9, 18—26.

S.	14 24. S. u. T.		Apostel Philippus	26 24. S. u. T.
M.	15 Leopold		M. Gur. Sam. Ab.	27 Buffo
D.	16 Ottomar		Ap. u. Ev. Matth.	28 Günther
M.	17 Hugo		H. Gregor. v. Neuc.	29 Eberhard
D.	18 Alexander		Märtyrer Plato	30 Andreas
F.	19 Elisabeth		Prophet Obadja	1 December
S.	20 Amos		E. Gregor. Defap.	2 Candidus

Vom Gräuel der Verwüstung. Matth. 24, 15—28.

S.	21 25. S. u. Trin. Todtenfeier		Mariä Eing. i. d. T.	3 1. Advent
M.	22 Alphonfus		Apostel Philemon	4 Barbara
D.	23 Clemens		H. Amphil. u. Greg.	5 Sabina
M.	24 Leberecht		Gr.=M. Katharina	6 Nicolaus
D.	25 Catharina		H. Märt. Clemens	7 Antonia
F.	26 Conrad		Gr.=M. Georgios	8 Mar. Emp.
S.	27 Buffo		S.=M. Jakob. v. B.	9 Joachim

Von Jesu Einzug in Jerusalem. Matth. 21, 1—9.

S.	28 1. Advent		E. M. Stephanus	10 2. Advent
M.	29 Eberhard		M. Param u. Phil.	11 Woldemar
D.	30 Andreas		A. Andreas d. Erstb.	12 Dittlie

1590. Mär.
1590. Mär.

Auf- und Untergang der Sonne.

Monat und Datum.	Aufgang.		Untergang.		Monat und Datum.	Aufgang.		Untergang.	
	U.	M.	U.	M.		U.	M.	U.	M.
Januar 1.	8,	43,	3,	37.	Juli 1.	3,	16,	8,	52.
— 11.	8,	25,	3,	59.	— 11.	3,	35,	8,	36.
— 21.	8,	8,	4,	23.	— 21.	3,	56,	8,	15.
Februar 1.	7,	42,	4,	50.	August 1.	4,	19,	7,	49.
— 11.	7,	16,	5,	13.	— 11.	4,	41,	7,	22.
— 21.	6,	48,	5,	37.	— 21.	5,	4,	6,	55.
März 1.	6,	24,	5,	59.	Septbr. 1.	5,	28,	6,	23.
— 11.	5,	53,	6,	21.	— 11.	5,	49,	5,	55.
— 21.	5,	26,	6,	44.	— 21.	6,	11,	5,	26.
April 1.	4,	54,	7,	9.	October 1.	6,	34,	4,	57.
— 11.	4,	28,	7,	31.	— 11.	6,	56,	4,	30.
— 21.	4,	2,	7,	52.	— 21.	7,	21,	4,	5.
Mai 1.	3,	39,	8,	14.	November 1.	7,	47,	3,	41.
— 11.	3,	18,	8,	35.	— 11.	8,	9,	3,	23.
— 21.	3,	4,	8,	52.	— 21.	8,	29,	3,	10.
Juni 1.	2,	56,	9,	3.	December 1.	8,	44,	3,	5.
— 11.	2,	55,	9,	8.	— 11.	8,	51,	3,	6.
— 21.	3,	2,	9,	6.	— 21.	8,	52,	3,	18.

M o n d p h a s e n .

J a n u a r .

- 8. Letztes Viertel, 4' 21'' früh.
- 15. Neumond, 11' 17'' Vorm.
- 22. Erstes Viertel, 2' 56'' früh.
- 29. Vollmond, 6' 14'' Abd.

F e b r u a r .

- 6. Letztes Viertel, 11' 25'' Abd.
- 13. Neumond, 9' 49'' Abd.
- 20. Erstes Viertel, 2' 5'' Nachm.
- 28. Vollmond, 12' 29'' Mitg.

M ä r z .

- 8. Letztes Viertel, 2' 23'' Nachm.
- 15. Neumond, 7' 15'' Vorm.
- 22. Erstes Viertel, 3' 6'' früh.
- 30. Vollmond, 6' 14'' früh.

A p r i l .

- 7. Letztes Viertel, 1' 7'' früh.
- 13. Neumond, 4' 0'' Nachm.
- 20. Erstes Viertel, 5' 51'' Nachm.
- 28. Vollmond, 10' 10'' Abd.

M a i .

- 6. Letztes Viertel, 8' 26'' Vorm.
- 13. Neumond, 12' 36'' früh.
- 20. Erstes Viertel, 10' 8'' Vorm.
- 28. Vollmond, 11' 28'' Vorm.

J u n i .

- 4. Letztes Viertel, 1' 40'' Nachm.
- 11. Neumond, 9' 44'' Vorm.
- 19. Erstes Viertel, 3' 27'' früh.
- 26. Vollmond, 10' 14'' Abd.

J u l i .

- 3. Letztes Viertel, 6' 13'' Abd.
- 10. Neumond, 8' 16'' Abd.
- 18. Erstes Viertel, 8' 56'' Abd.
- 26. Vollmond, 7' 16'' früh.

A u g u s t .

- 1. Letztes Viertel, 11' 29'' Abd.
- 9. Neumond, 9' 3'' Vorm.
- 17. Erstes Viertel, 1' 33'' Nachm.
- 24. Vollmond, 3' 39'' Abd.
- 31. Letztes Viertel, 6' 44'' Vorm.

S e p t e m b e r .

- 8. Neumond, 12' 33'' früh.
- 16. Erstes Viertel, 4' 34'' früh.
- 23. Vollmond, 12' 17'' früh.
- 29. Letztes Viertel, 5' 9'' Nachm.

O c t o b e r .

- 7. Neumond, 6' 14'' Nachm.
- 15. Erstes Viertel, 5' 37'' Nachm.
- 22. Vollmond, 9' 50'' Vorm.
- 29. Letztes Viertel, 7' 33'' Vorm.

N o v e m b e r .

- 6. Neumond, 12' 47'' Mitg.
- 14. Erstes Viertel, 4' 46'' früh.
- 20. Vollmond, 8' 31'' Nachm.
- 28. Letztes Viertel, 2' 0'' früh.

D e c e m b e r .

- 6. Neumond, 6' 32'' früh.
- 13. Erstes Viertel, 2' 18'' Nachm.
- 20. Vollmond, 8' 35'' Vorm.
- 27. Letztes Viertel, 11' 24'' Abd.

Finsternisse im Jahre 1865.

1) Eine partielle Mondfinsterniß am 30. März früh, in Dorpat unsichtbar.

2) Eine Sonnenfinsterniß am 13. April, in Dorpat und ganz Europa unsichtbar.

3) Eine partielle Mondfinsterniß am 22. September. Anfang in Dorpat um 11 Uhr 26 Min. Abends; größte Verfinsternung ($4\frac{1}{10}$ Zoll) um 12 Uhr 27 Min.; Ende um 1 Uhr 28 Min. Nur der dritte Theil des Mondes wird von Erdschatten bedeckt.

4) Eine Sonnenfinsterniß am 7. October, in Dorpat unsichtbar. Nur Spanien, Portugal und Frankreich werden den Anfang der Finsterniß sehen, außerdem kein europäisches Land.

Wechsel der Jahreszeiten.

Der Frühling beginnt am 8. März 3 Uhr 44 Min. Nachmittags.

Der Sommer beginnt am 9. Juni 12 Uhr 24 Min. Mittags.

Der Herbst beginnt am 11. September 2 Uhr 38 Min früh.

Der Winter beginnt am 9. December 8 Uhr 28 Min. Abends.

Zeitgleichung.

Die Sonnen-Uhr zeigt

	zu früh	zu spät		zu früh	zu spät
	Minuten			Minuten	
1. Januar	—	9	1. Juli	—	5
1. Februar	—	15	1. August	—	5
1. März	—	10	1. Septbr.	4	—
1. April	—	0	1. October	14	—
1. Mai	4	—	1. Novbr.	15	—
1. Juni	0	—	1. Decemb.	5	—

Übersicht der Witterung

Vom 1. October 1863 bis 30. September 1864 (n. St.).

(Nach den auf der Sternwarte Dorpat angestellten Beobachtungen.)

October 1863. In der Mitte des Monats und vom 28. bis 30. heitres Wetter, sonst herrscht Trübheit. Am 12. der erste Frost, auch zeigten sich mehrere, wengleich schwache Nordlichter. Ziemlich viel Regen, auch öfters Nebel. Der Wind meist mäßig.

November 1863. Am 6. der erste Schnee, der auch später einige Male fiel, sich aber nicht lange erhielt. Uebrigens stark vorherrschende, in der letzten Hälfte ununterbrochene Trübheit, mit öfterm Regen. Der Frost nur mäßig.

December 1863. Anhaltende, nur selten und auf kurze Zeit unterbrochene Trübheit, öfters Schnee und einige Male auch Regen. Die meisten Nächte und die Hälfte der Tage mit Frost, der jedoch immer nur mäßig blieb. Der Wind nur selten stürmisch.

Januar 1864. Der Monat verlief mit 28 trüben und 3 theilweis heitern Tagen. Der Schnee fiel nur mäßig, einmal auch feiner Regen. Die Kälte ziemlich anhaltend, doch niemals streng. Gegen die Mitte des Monats nochmals starker Wind, der jedoch nie bis zum Sturm sich verstärkt.

Februar 1864. Dem Januar fast ganz ähnlich: eben so trüb; mäßiger Frost. Ein Schneesturm am 17., sonst sehr wenig Schnee und Regen; die letzte Woche ganz trocken und die Kälte gemäßigt.

März 1864. Die Trübheit etwas geringer als im Januar und Februar, im Ganzen aber dennoch vorherrschend. Schnee wieder häufiger, doch schmilzt er meistens am Tage wieder, besonders gegen Ende des Monats durch Regen. Der Wind nur mäßig; das Aequinoctium ging diesmal ohne Sturm vorüber. Am 26. starker Nebel.

April 1864. Die Witterung noch ziemlich rauh; nur vom 20.—26. frühlingswarme Tage. 13 Tage gemischt; dauernde Heiterkeit fehlte ganz, und 17 völlig trüb. Mehrmals zeigte sich Nebel, auch fiel Regen und Schnee in mäßiger Quantität.

Mai 1864. Auch in diesem Monat 19 trübe, 9 gemischte und 3 größtentheils heitre Tage. In den ersten Tagen und auch später zuweilen noch Frost, und die Mittagwärme selbst nicht der im April gleichkommend. Am 17. der letzte Schnee; übrigens ziemlich viel Regen.

Juni 1864. Der einzige Monat dieses Jahres, in dem die Trübheit nicht die Oberhand behielt. Auch fielen Regen nur vom 16.—22. häufiger und anhaltender; außerdem nur 3 Mal. Einige Male Wetterleuchten, auch ein starkes Gewitter am 30. Die Wärme sommerartig; die Nächte nicht auffallend kühl.

Juli 1864. Nur im Anfange noch schön; weiterhin werden starke Regen und Gewitter wieder herrschend und auch die Trübheit anhaltender. Doch erhielt sich an den meisten Tagen eine gute Sommerwärme; der 30. war der wärmste Tag des Jahres.

August 1864. Nur 5 regenfreie Tage und die meisten

Regen heftig, mit schweren Gewittern. Nur 4 theilweis heitre Tage; auch machen stürmische Winde sich auf und die Luft ist mitunter schon empfindlich kühl. Ungemein große Schwankungen des Barometers, wie sie sonst nie im Sommer vorkommen.

September 1864. Der allgemeine Witterungs-Charakter dieses Jahres spricht sich auch in diesem Monat aus. Die Trübheit hat wieder völlig die Oberhand. Regen, und zwar in der ersten Hälfte recht starke, fallen an den meisten Tagen; gegen Ende des Monats, wo sich auch die ersten Nachtfroste zeigen, schon mit Schneeflocken gemischt.

Übersicht der Temperatur-Beobachtungen auf der Sternwarte Dorpat vom October 1863 bis Septbr. 1864.

(Die Monate und Tage sind nach dem neuen Styl gerechnet.)

Monat.	Baro- meter.	Thermometer.				Mittlerer Stand.	Herr- schender Wind.
		Höchster Stand.	am	Tiefster Stand.	am		
Octbr. 1863	336,45	+15,2	6.7.	- 3,0	14.	+ 6,31	SW.
November	334,87	+ 6,5	4.	- 6,2	10.	+ 2,03	SW.
December	331,62	+ 5,2	8.	-10,1	31.	- 2,02	SW.
Jan. 1864	336,82	+ 2,1	25.	-12,1	30.	- 2,90	W.
Februar	336,59	+ 2,3	16.	-12,5	19.	- 3,42	SD.
März	331,56	+ 8,2	29.	- 9,9	17.	- 0,29	SW.
April	335,45	+15,6	23.	- 4,9	5.	+ 3,70	ND.
Mai	334,01	+13,4	15.	- 2,8	2.	+ 4,30	N.
Juni	334,93	+18,3	21.	+ 5,9	5.	+13,38	SW.
Juli	332,45	+23,3	30.	+ 8,4	13.	+15,53	D.
August	331,63	+19,6	15.	+ 7,7	28.	+12,08	SW.
September	334,07	+12,6	5.	+ 0,1	29.	+ 8,74	W.

Verzeichniß derjenigen Festtage,

an welchen in sämtlichen Gerichtsbehörden keine Sitzung gehalten und in den Lehranstalten kein Unterricht erteilt wird.

J a n u a r.

1. Neujahr.
6. Erscheinung Christi.

F e b r u a r.

2. Mariä Reinigung.
12. u. 13. Freitag und Sonnabend in der Butterwoche.
19. Fest der Thronbesteigung Seiner Kaiserlichen Majestät Alexander Nikolajewitsch, Selbstherrschers aller Rußen.
24. Buß- und Bet. Tag.

M ä r z .

25. Mariä Verkündigung.

A p r i l .

1. Gründonnerstag.
2. Charfreitag.
3. Sonnabend in der Marterwoche.
- 4—10. Heilige Oftern, die Ofterwoche.
17. Geburtsfest Seiner Kaiserlichen Majestät Alexander Nikolajewitsch, Selbstherrschers aller Rußen.

M a i .

9. St. Nicolaus.
13. Christi Himmelfahrt.
23. u. 24. Pfingsten.

J u n i .

29. Fest der Apostel Petrus und Paulus.

J u l i .

22. Namensfest und
27. Geburtsfest Ihrer Majestät der Kaiserin Maria Alexandrowna.

A u g u s t .

6. Christi Verklärung.
15. Mariä Himmelfahrt.
26. Krönungsfest Ihrer Kaiserlichen Majestäten Alexander Nikolajewitsch, Selbstherrschers aller Rußen, und Maria Alexandrowna.
29. Johannis Enthauptung.
30. Namensfest Seiner Kaiserlichen Majestät Alexander Nikolajewitsch, Selbstherrschers aller Rußen.

S e p t e m b e r .

8. Mariä Geburt. — Geburtsfest Seiner Kaiserlichen Hoheit des Thronfolgers, Cäsarewitsch und Großfürsten Nikolai Alexandrowitsch.
14. Kreuz-Erhöhung.
26. Fest des Apostels und Evangelisten Johannis des Theologen.

O c t o b e r .

1. Mariä Schutz und Fürbitte.
22. Fest des wunderthätigen Bildes der heiligen Mutter Gottes von Kasan.

N o v e m b e r .

21. Mariä Opfer.

D e c e m b e r .

6. Fest des heiligen Wunderthäters Nikolaus und Namensfest Seiner Kaiserlichen Hoheit des Thronfolgers, Cäsarewitsch und Großfürsten Nikolai Alexandrowitsch.
- 25., 26. u. 27. Fest der Geburt Christi.

Außerdem werden in den Schulanstalten gefeiert: die Winterferien vom 23. December bis zum 7. Januar, und die Sommerferien vom 1.—31. Juli, bei der Universität erstere vom 20. De-

Sail 1844. minnen Gortua zinn dritten,
mal mit Obstbäumen bepflanzt.

- 1 Wambornbauw licht aus Wenzel. Junj. 1861.
- 1 ~~Wilhelm Pflanzbaum licht Baum. Junj. 1861.~~
- 1 Sophie, licht aus Wenzel. Junj. 1863.
- 1 David, licht aus Wenzel. Junj. 1864.
- 1. Louise licht Baum - ~~ausgezogen.~~ Junj. 1863.
- 1. Toni licht aus der Erde. Junj. 1864.
- 1. Marie S. licht aus Wenzel, Kellner. Junj. 1865.
- 1 Wilhelm licht ~~unbek.~~ ^{unbef.} licht ~~oben~~ ^{oben}. Junj. 1863.
- 1 Antonie, Ginnab. ~~unbef. aus Wenzel~~ ^{aus}. Junj. 1865.
- 1 Alexander, unbes. aus Wenzel. Junj. 1863.
- 1 Miori unbes. in Quartier, Marzipan. Junj. 1863.
- 1 Antonie aus Gogewenzel unbes. ^(licht unbes. unbek. oben). Junj. 1865.
- 1 Marie S. unbes. aus der Erde. Junj. 1863.
- 1 ~~Alexander~~ ^{Eugenie} unbes. aus Gogewenzel ^{Kaiser} Junj. 1865. Junj. 1865.
- 1 Hans unbes. in Quartier. Junj. 1863.
- 1 Feitz do do do. Junj. 1863.
- 1 ~~Ante unbes. Straßelien~~ ^{ist oben unbes.}. Junj. 1864.
- 1 Martha do ^{für licht}. Junj. 1864.
- 1 Lexi do. Junj. 1863.
- 1 Emil do ^(1864 - oben aus der Erde licht.). Junj. 1865.
- 1 Justi Hofpudral, Luis. Lepper ^(unbes. unbes.). Junj. 1863.
- 1 Agnes Emmeline licht Quartier Marzipan. Junj. 1865.
- 1. Alexander, unbes. oben aus Wenzel. ^{oben} Junj. 1865.
- 1 Leo - unbes. unbes., unbes., oben unbes. Junj. 1870.
- 1 Maruscha oben unbes. 1870.
- 1 Antonis u. Is. gemein Goldmatten. Junj. 1870.
- 1 Louise, aus Martha in Letz licht unbes. 1871.
- 1 Paul, unbes. unbes. unbes. Baum - 1872.

cember bis zum 12. Januar, letztere vom 10. Juni bis 30. Juli, bei der Veterinär-Schule die Winterferien wie bei der Universität, die Sommerferien vom 10. Juni bis 22. Juli und in den Gerichtsbehörden die Winterferien vom 23. December bis 2. Januar, die Sommerferien vom 10. Juli bis 10. August.

Russisch = Kaiserliches Haus.

- Alexander** der Zweite, Kaiser und Selbstherrscher aller Rußen, geb. 1818 den 17. April. Regiert seit dem 18. Februar 1855. Vermählt den 16. April 1841 mit der Kaiserin **Maria Alexandrowna**, geborenen Prinzessin von Hessen-Darmstadt; geb. 1824 den 27. Juli.
- Thronfolger, **Cäsarewitsch** und Großfürst **Nikolai Alexandrowitsch**, geb. 1843 den 8. September.
- Großfürst **Alexander Alexandrowitsch**, geb. 1845 d. 26. Febr.
- Großfürst **Wladimir Alexandrowitsch**, geb. 1847 d. 10. April.
- Großfürst **Alexij Alexandrowitsch**, geb. 1850 d. 2. Jan.
- Großfürst **Sergij Alexandrowitsch**, geb. 1857, d. 29. April.
- Großfürst **Paul Alexandrowitsch**, geb. 1860, d. 21. Septbr.
- Großfürst **Konstantin Nikolajewitsch**, geb. 1827 den 9. September. Vermählt den 30. August 1848 mit der
- Großfürstin **Alexandra Josephowna**, geborenen Prinzessin von Sachsen-Altenburg, geb. 1830 den 26. Juni.
- Großfürst **Nikolai Konstantinowitsch**, geb. 1850 d. 2. Febr.
- Großfürst **Konstantin Konstantinowitsch**, geb. 1858 den 10. August.
- Großfürst **Dmitri Konstantinowitsch**, geb. 1860 d. 1. Juni.
- Großfürst **Wjatscheslaw Konstantinowitsch**, geb. 1862 den 1. Juli.
- Großfürst **Nikolai Nikolajewitsch** der Ältere, geb. 1831 den 27. Juli. Vermählt den 25. Januar 1856 mit der
- Großfürstin **Alexandra Petrowna**, geborenen Prinzessin von Holstein-Oldenburg; geb. 1838 d. 21. Mai.
- Großfürst **Nikolai Nikolajewitsch** der Jüngere, geb. 1856 den 6. November.
- Großfürst **Michail Nikolajewitsch**, geb. 1832 den 13. Oct. Vermählt den 16. August 1857 mit der
- Großfürstin **Olga Feodorowna**, geborenen Prinzessin von Baden, geb. 1839 den 8. Sept.
- Großfürst **Nikolai Michailowitsch**, geb. 1859 d. 14. April.
- Großfürst **Michail Michailowitsch**, geb. 1861 d. 4. October.
- Großfürst **Georg Michailowitsch**, geb. 1863 d. 11. August.
- Großfürstin **Helena Pawlowna**, geborene Prinzessin von Württemberg; geb. 1806 den 28. December.
- Großfürstin **Maria Alexandrowna**, geb. 1853 d. 5. Oct.
- Großfürstin **Maria Nikolajewna**, geb. 1819 den 6. August.
- Großfürstin **Olga Nikolajewna**, geb. 1822 den 30. August. Vermählt d. 1. Juli 1846 mit Er. Majestät dem Könige **Karl Friedrich Alexander** von Württemberg.

Großfürstin Olga Konstantinowna geb. 1851, d. 22. August.
 Großfürstin Wera Konstantinowna, geb. 1854 d. 4. Februar.
 Großfürstin Anastasia Michailowna, geb. 1860 d. 16. Juli.
 Großfürstin Katharina Michailowna, geb. 1827 den 16. Aug.
 Vermählt den 4. Febr. 1851 mit Sr. Hoheit dem Herzoge
 Georg August Ernst Adolph Karl Ludwig von
 Mecklenburg = Strelitz, geb. 1824 den 11. Januar.

Großfürstin Anna Pawlowna, Königin = Mutter von den
 Niederlanden, Wittve des Königs Wilhelm II. geb. 1795
 den 7. Januar.

Kinder Ihrer Kaiserlichen Hoheit, der Großfürstin
 Maria Nikolajewna aus Ihrer Ehe mit Seiner
 Kaiserlichen Hoheit, dem verstorbenen Herzoge
 Maximilian von Leuchtenberg:

Söhne, Ihre Kaiserlichen Hoheiten die Prinzen Ro-
 manowsky, Herzoge von Leuchtenberg:

Prinz Nikolai Maximilianowitsch, geb. 1843 den 23. Juli.

Prinz Eugenij Maximilianowitsch, geb. 1847 den 27. Jan.

Prinz Ssergij Maximilianowitsch, geb. 1849 den 8. Dec.

Prinz Georgij Maximilianowitsch, geb. 1852 den 17. Febr.

Töchter, Ihre Kaiserlichen Hoheiten die Prinzessin-
 nen Romanowsky, Herzoginnen von Leuchtenberg:

Prinzessin Eugenia Maximilianowna, geb. 1845 d. 20. März.

Prinzessin Maria Maximilianowna, geb. 1841 den 4. Octo-
 ber; vermählt den 30. Januar 1863 mit dem Prinzen Lud-
 wig Wilhelm August von Baden, geboren 1829 den 6.
 (18.) December.

Preise des Stempelpapiers

zu Krepost = Acten und andern Abmachungen, zu Leibbriefen
 und Wechseln.

Auf die Summe				Auf die Summe			
von	1 bis	150 R.	50 R.	von 13,001	bis 15,000 R.	33 R.	
"	151	" 300	" 1R.—	" 15,001	" 18,000	" 40	"
"	301	" 900	" 2 " —	" 18,001	" 21,000	" 45	"
"	901	" 1500	" 3 " 50	" 21,001	" 30,000	" 65	"
"	1501	" 2000	" 4 " 50	" 30,001	" 45,000	" 100	"
"	2001	" 3000	" 7 "	" 45,001	" 60,000	" 135	"
"	3001	" 4500	" 10 "	" 60,001	" 90,000	" 200	"
"	4501	" 6000	" 13 "	" 90,001	" 120,000	" 265	"
"	6001	" 7500	" 17 "	" 120,001	" 150,000	" 330	"
"	7501	" 9000	" 20 "	" 150,001	" 225,000	" 500	"
"	9001	" 10,000	" 23 "	" 225,001	" 300,000	" 660	"
"	10,001	" 12,000	" 26 "	" 300,001	und weiter	1350	"
"	12,001	" 13,000	" 30 "				

Leibbriefe und Wechsel über mehr als 15,000 Rbl. sind
 auf mehrere Bogen zu schreiben.

Vollmachten jeder Art sind auf Publices Stempelpapier zu schreiben, Geburts- und Taufscheine und dem ähnliche Documente auf St. P. von 1 Rbl., dergleichen Scheine für Bürger auf St. P. von 20 Kop.

Preise des Stempelpapiers

für gerichtlich = medicinische und ärztlich = polizeiliche Befundscheine und Atteste.

1.	Über die Besichtigung von Personen, sowohl auf Requisition verschiedener Autoritäten als auch auf Privatgesuche, über den Krankheitszustand, über Verletzungen, über den befriedigenden Gesundheitszustand zur Bekleidung von Ämtern u. s. w.	
	Für Edelleute, Kaufleute und Ehrenbürger	5 Rbl.
	Für Nichtadlige (Kasnotschinzen), Bürger u. Bauern	3 "
2.	Über die Besichtigung von Personen behufs Feststellung ihres Geisteszustandes.	
	Für Edelleute, Kaufleute u. Ehrenbürger	10 "
	Für Nichtadlige und Bürger	3 "
	Für Bauern	1 "
3.	In Ehescheidungssachen:	
	der Edelleute, Kaufleute u. Ehrenbürger	25 "
	der Nichtadligen und Bürger	10 "
	der Bauern	3 "
4.	Über die Besichtigung von Garflächen, Weißbrot-, Wurst-, Bäcker-, Schmand-, Fleisch-, Fischbuden, desgleichen auch von Fischbehältern und andern Anstalten dieser Art:	
	in der Residenz	5 "
	in den Gouvernementsstädten	3 "
	in den Kreisstädten und Dörfern	1 "
5.	Über Besichtigung von Restaurationen, Kaffehäusern, Conditoreien, Weinkellern, Küchenmeister-Etablissements, Tracteuren, Gasthäusern, Schenken, in denen ein Verkauf von Ekwaaren stattfindet, von Colonial- und Materialwaarenhandlungen, Kräuterbuden und dem ähnlichen Anstalten:	
	in der Residenz	10 "
	in den Gouvernementsstädten	5 "
	in den Kreisstädten	3 "
6.	Über die Besichtigung von Kramläden, in denen Lebensmittel verkauft werden	1 "
7.	Über die Besichtigung der Apotheken und Magazine der Droquisten:	
	in der Residenz	15 "
	in den Gouvernementsstädten	10 "
	in den Kreisstädten	5 "
8.	Über die Besichtigung von Fabrikgebäuden und dem ähnlichen Anstalten in hygieinischer Beziehung	10 "

u. 27. Sept. — **Dorpat**, d. 7.—28. Januar, d. 4. u. 5. Febr. (Flachsm.), d. 29. u. 30. Juni, d. 8.—10., den 29. Sept. bis 1. Oct., d. 1. u. 2. Novbr. (Flachsm.). — Drostenhof (Alt-), im Rchsp. Serben d. 6.—8. Oct. — Erfüll, im Rchsp. Ubbenorm d. 14. Sept. — Erlaa, im Rchsp. gl. R. d. 22. Juli, d. 24. Aug. — Ermes-Neuhof, im Rchsp. Ermes d. 26. Juli. — Essenhof, im Rchsp. Siffegal d. 5. Sept. — Fehsen, im Rchsp. Festen d. 11. Nov. — Fehkeln, im Rchsp. Kalzenau d. 29. Juni, d. 6. Oct. — Fellin (Schloß), d. 2. — 9. Febr., d. 15. — 17. Febr. (Flachsm.), 8 Tage nach Gründonnerstag, d. 22. u. 23. Juni, d. 24. u. 25. Sept., d. 25.—27. Nov. (Flachsm.) — Fennern, im Rchsp. gl. R. d. 20. u. 21. Sept. — Festen, im Rchsp. gl. R. d. 2. Juli, d. 10. Aug., d. 6. Sept. — Fianden, im Rchsp. Marienburg d. 5. Sept. — Flemmingshof (in Tschorna- Derewna), im Rchsp. Laiz d. 10. — 13. Nov. — Fossenberg, im Rchsp. Nietau, d. 10. Aug., d. 29. Sept. — Galenhof, im Rchsp. Sege-wold, d. 24. Juni. — Golgowsky, im Rchsp. Tirsen d. 10. Aug., d. 21. Sept. — Großenhof s. Moon. — Grothusenhof, im Rchsp. Alt-Pebalg, d. 11. October. — Helmet (Schloß), im Rchsp. gl. R. d. 15. Aug. — Hohenbergen, im Rchsp. Alt-Pebalg d. 6. Aug., d. 21. Sept. — Hellershof, im Rchsp. Helmet d. 10. Sept. — Hoppenhof, im Rchsp. Dppefaln d. 9. Oct. — Jummerdehn, im Rchsp. Erlaa d. 1. Oct. — Jürgensburg, im Rchsp. gl. R. d. 21. u. 22. Sept. — Kalzenau (Alt-), im Rchsp. gl. R. d. 29. Sept. — Karfus (Schloß), im Rchsp. gl. R. d. 2. Juli. — Karls-rube, im Rchsp. Arrasch d. 30. Sept. — Kastna, im Rchsp. Testama d. 8. Sept. — Kayenhof, im Rchsp. Schujen, d. 20. October. — Regeln, im Rchsp. Papendorf d. 29. Juni. — Kerstenbehm, im Rchsp. Sezwegen d. 1. Mai, d. 28. Oct. — Keyfen, im Rchsp. Wohlfaht d. 3 Montag nach Michaelis. — Kir-rumpä, im Rchsp. Ringen d. 17. u. 18. Sept. — Kofenhufen, im Rchsp. gl. R. d. 29. Sept. — Köllitz (Alt-) im Rchsp. Cannapäh beim Charlottenthalschen Kruge d. 19. u. 20. April. — Kor-tenhof, im Rchsp. Schwanenburg d. 15. u. 16. Sept. — Kosenhof, im Rchsp. Schujen d. 8. Sept. — Kronenberg, im Rchsp. Se-gewold d. 10. August, d. 8. September. — Kroppenhof, im Rchsp. Schwanenburg d. 13. Juli (Honig-, Vieh- und Pferdew.). — Kurfund, im Rchsp. Sara d. 29. Aug. — Kussen, im Rchsp. Sezwegen d. 29. Juni, d. 1. Nov. — Laizen-Neuhof, im Rchsp. Dppefaln d. 10. Aug., d. 12. Sept. — Laadohn, im Rchsp. gl. R. d. 24. Sept. — Laubern, im Rchsp. Siffegal d. 25. Juli. — Laudohn, im Rchsp. gl. R. d. 23. April, d. 8. Sept. —

Bemfal, d. 27. u. 28. Febr. (Flachsm.), d. 10. Aug., d. 9. u. 10. Oct. (Flachsm.) — Loddiger, im Kchsp. Loddiger-Treiden d. 28. Oct. — Lodenhof, im Kchsp. Schujen d. 15. Mai, d. 29. Juni. — Lohofu unter Arwinorm im Kchsp. Torma d. 5. u. 6. Oct. — Lüdern, im Kchsp. Löfern d. 22. Mai (am Frohnleichn.-Tage), d. 18. Oct. — Lustifer, im Kchsp. Oberpalen d. 15. Oct. — Luznik s. Rogosinsky. — Lurenhof, im Kchsp. Doppelaln, d. 10. Aug., d. 12. Sept. — Marienburg, in Kchsp. gl. N. d. 15. Aug. — Marzen, im Kchsp. Bersohn d. 13. Oct. — Mehrhof, im Kchsp. Palzmar d. 25. Oct. — Menzen, im Kchsp. Harjel d. 10. Sept. — Modohn, im Kchsp. Lasdohn d. 6. Oct. — Moisekag, im Kchsp. Pölwe d. 24. Aug. — Moon-Großenhof im Kchsp. Moon, beim Liwa-Krüge d. 10. — 13. Sept. — Mühlenhof, im Kchsp. Kambi d. 15. u. 16. Octbr. — Neuhausen, im Kchsp. gl. Namens d. 29. Sept. — Neu-Odenpäh (bei der Kirche zu Odenpäh) d. 4. u. 5. Octbr. (Vieh- u. Flachsm.) — Nitau (Schloß), im Kchsp. gl. N. d. 24. u. 25. Juni, d. 1. u. 2. Oct. — Nötkenhof, im Kchsp. Serben d. 17. Sept. — Nurmis, im Kchsp. Segewold d. 29. Sept., d. 11. Oct. — Oberpalen (Neu-), im Kchsp. gl. N. d. 15. Sept. — Odensee, im Kchsp. Kalzenau d. 17. Juni, d. 30. Oct. — Ogershof, im Kchsp. Linden d. 27. Sept. — Ohselshof, im Kchsp. Linden d. 1. Juni, d. 1. Sept. — Palzmar, im Kchsp. gl. N., d. 26. Juli. — **Vernau**, d. 20. Juli auf drei Wochen deutscher Jahrmarkt; vom Montage vor Michaelis auf 2 Tage Kram-, Vieh- u. Pferdemarkt; vom Montage vor Weihnachten auf zwei Tage Kram-, Vieh- u. Pferdemarkt (die Tage der 2 letzten Märkte werden jedes Mal noch besonders bekannt gemacht). — Pölwe (Pastorat) d. 8. Sept. — Pörafer, im Kchsp. St. Jacobi d. 13. Sept. — Proulen, im Kchsp. Lasdohn d. 21. Sept., d. 21. Oct. — Pürkeln (Schloß), im Kchsp. Allendorf d. 29. Sept. — Radenbos s. Kujen-Großhof. — Ramkau, im Kchsp. Pebalg-Neuhof d. 24. Juni, d. 24. Sept. — Rammenhof, im Kchsp. Segewold d. 15. Juni. — Ranzen, im Kchsp. Burtneef den 2. October. — Rappin (Wöbß), im Kirchspiel gl. Namens den 9. Mai, 5. October und 6. December. — Raue (Pastorat) d. 8. Sept. — Raufenhof, im Kchsp. Palzmar d. 4. October. — **Riga**, d. 7.—9. Januar (Hopfenm.), v. 20. Febr. eine Woche hindurch (Pferdem.), d. 20. Juni bis 10. Juli, d. 20.—22. Juli (Wollm.). — Ringenberg im Kchsp. Neurmühlen d. 8. Sept. — Rogosinsky auf der Hoflage Luznik, im Kchsp. Raue d. 6. Oct. — Ronneburg, im Kchsp. gl. N. d. 25. Juni, d. 3. Oct. — Roop (Groß-), im Kchsp. gl. N. d. 1. Mai,

d. 10. Nov. — Koop (Klein-), in dems. Kchsp. d. 29. Sept. —
 Kujen-Großhof, mit Radenhof u. Torney abwechselnd, im Kchsp.
 Kujen d. 24. Aug., d. 21. u. 22. Sept., d. 10. Nov. — Saad-
 en, im Kchsp. Siffegal d. 24. Aug. — Salisburg, im Kchsp. gl.
 N. d. 15. Sept. — **Schloß**, d. 20.—22. Febr. v. 10. Juli
 8 Tage, d. 20. — 22. Sept. — Schreibershof, im Kchsp.
 Dppefahn d. 29. Sept. — Schujen, im Kchsp. gl. N. d. 15.
 Aug. — Schwanenburg (Alt-), im Kchsp. gl. N. d. 24.
 Febr., d. 8. Sept. — Segewold, im Kchsp. gl. N. d. 24. Aug.
 — Seltingshof, im Kchsp. Marienburg, d. 25. Juli, d. 13.
 Sept. — Sennen, im Kchsp. Raue d. 21. Sept. — Ses-
 wegen, im Kchsp. gl. N. d. 25. Juli, d. 15. Aug., d. 29.
 Sept. — Sinolen, im Kchsp. Tirsen d. 3. Oct. — Smilten
 (Schloß), im Kchsp. gl. N. d. 2. Febr., d. 2. Juli, d. 15. Aug.
 — Staelenhof. im Kchsp. Torgel, d. 9. u. 10. Octbr.
 — Stockmannshof, im Kchsp. Kokenhusen d. 10. Aug. — Stol-
 ben, im Kchsp. Koop d. 23. Sept. — Sudden, im Kchsp. Lem-
 burg d. 29. Sept. — Sunzel, im Kchsp. gl. N. d. 17. Sept. —
 Tarwast (Schloß), im Kchsp. gl. N. d. 6. Oct. — Tignitz,
 im Kchsp. Saara, d. 15. Nov. — Torfenhof, im Kchsp. Jamma
 d. 1. — 3. Sept. — Torney s. Kujen-Großhof. — Treppenhof,
 im Kchsp. Udsel, d. 6. Sept. und 28. Oct. — Trifaten (Schloß),
 im Kchsp. gl. N. d. 29. Juni, d. 29. Sept. — Tschorna-Dezewna
 s. Flemmingshof. — Wagenfüll, im Kchsp. Helmet d. 6. Sept. —
 Waidau, im Kchsp. Papendorf d. 29. Sept. — **Walf**, d. 8. u. 9.
 Febr. (Flachsm.) d. 26. Juni, d. 10. Aug., d. 29. Sept., d. 20.
 u. 21. Nov. (Flachsm.), d. 27. Dec. bis 5. Jan. — Wastemois,
 im Kchsp. St.-Johannis d. 2. u. 3. Oct — **Wenden**, d. 15. u.
 16. Feb. (Flachsm.), d. 11. — 18. Juni (Kramm.), d. 16. u. 17. Oct
 (Bieh- u. Pferdem.), d. 10. u. 11. December (Flachsm.) —
Werro, d. 7.—9. Jan. (Flachsm.), d. 2. Febr. (Victualien-
 u. Pferdem.), d. 22.—29. Februar (Kramm.), d. 10. u. 11.
 April (Bieh- u. Victualienm.), d. 26. Juni und 24. u. 25.
 Sept. (Biehm.), d. 7.—9. Oct. (Flachsm.), d. 10. u. 11. Nov.
 (Biehm.) — Wiezenhof, im Kchsp. Trifaten d. 12. Sept.
 — Wirken, im Kirchspiel Kujen den 6. und 7. October. —
 Wöbs siehe Rappin. — Wohlfahrt (Alt-), im Kirchspiel gl.
 N. am Montag nach Michaelis. — Wohlfahrt (Neu-), im
 Kchsp. gl. N. d. 17. März. — Wohlfahrtslinde, im Kirchsp.
 Wohlfahrt d. 17. Jan. — **Wolmar**, d. 25. — 30. Jan.
 (Flachsm.), d. 26. Juli, d. 21. Sept., d. 28. Oct., d.
 25. — 27. Nov. (Flachsm.), d. 27. Dec. bis 3. Jan. — Wolmarshof,

im Rchsp. Wolmar d. 24. April. — Wolmarshof, im Rchsp. Pillistfer d. 10. Oct. — Zintenhof, im Rchsp. Torgel, d. 4. u. 5. Sept.

In Estland.

Baltisport, d. 2. u. 3. Febr., d. 21. u. 22. Sept. — Fickel (Stein=), im Rchsp. gl. N. d. 15. u. 16. Nov. (Flachsm.) — **Sapsal**, d. 10. u. 11. Janr., d. 14. u. 15. Sept. — Zegelecht im Rchsp. gl. N. 8 Tage nach Michaelis. — **Jewe**, im Rchsp. gl. N. d. 24. u. 25. Sept. — **Reblas**, im Rchsp. St. Michaelis d. 29. Sept. bis 1 Oct., d. 19. u. 20. Dec. (d. 26. u. 27. Jan. ? Flachsm.) — **Regel** im Rchsp. gl. N. d. 29. Sept. — **Leal**, am Mont., Dienst. u. Mittw. nach dem Sonntage Estomihi u. d. 24. Sept. — **Lohde** (Schloß), im Rchsp. Goldenbeck d. 17. u. 18. Jan., d. 4. u. 5. Oct. — **Merjama**, im Rchsp. gl. N. (bei der Kirche) d. 3. Advent. — **Neuenhof**, im Rchsp. Kosch d. 14.—16. September. — **Kappel**, im Rchsp. gl. N. am 3. Freitag nach Neujahr und am 1. Freitag nach Michaelis. — **Reval**, d. 20. Juni bis 1. Juli, d. 27. Juni bis 3. Juli (Wollm.), d. 26.—28. Sept. — **Rosenthal**, im Rchsp. Merjama d. 7. u. 8. Jan. — **Stein-Fickel** s. Fickel. — **Weissenstein**, d. 3. Febr., d. 25. Juni, d. 10. u. 11. Sept., d. 8. u. 9. Nov. (Flachsm.) — **Wesenberg**, d. 27. u. 28. Jan., d. 16. u. 17. Juni, d. 29. Sept.

Narva, d. 6.—9. Febr., d. 20.—23. Sept. (Kram-, Vieh- u. Pferdew.)

An einem Sonnabend, Sonn- oder Festtag darf ein Jahrmarkt nicht stattfinden; er ist auf den nächstfolgenden Wochentag zu verschieben.

Correspondenz = Annahme

im dörrptischen Post-Comptoir.

1) der ordinären Correspondence:

- zur Route nach Reval über Weissenstein: am Montag und Donnerstag von 8—12 Uhr Morgens;
- zur Route nach Pleskau über Werro: am Dienstag und Freitag von 8—11 Uhr Morgens;
- zur Route nach St. Petersburg über Narva: am Montag und Donnerstag bis 2 Uhr Nachmittags und am Mittwoch und Sonnabend mit der Extrapost bis 2 Uhr Nachm.;
- zur Route nach Riga und dem Auslande: am Mittwoch u. Sonnabend von 4—6 Uhr Nachmittags; außerdem täglich bis 10 Uhr Vormittags mit der livländischen Diligence.

2) der Geld-Correspondence und Päckchen:

- zur Route nach Reval über Weissenstein: am Montag und Donnerstag von 8—12 Uhr Morgens;

zur Route nach Pleskau: am Dienstag und Freitag von 8—10 Uhr Morgens;

zur Route nach Riga und St. Petersburg: am Mittwoch und Sonnabend von 8—12 Uhr Morgens.

Die Ausgabe von Baarschaften, recommandirten Briefen und Päckchen wird täglich, mit Ausnahme des Sonntags, von 8 bis 12 Uhr Vormittags und von 4 bis 6 Uhr Nachmittags bewerkstelligt.

Ankunft der Posten in Dorpat.

Aus St. Petersburg: über Narva Mittwoch, Donnerstag, Sonnabend u. Sonntag zwischen 6 u. 7 Uhr Morgens.

Aus Pskow: (mit dem, was auf der Eisenbahn dort angelangt ist) Montag u. Donnerstag zwischen 3 u. 4 Uhr Nachmittags.

Aus Reval: Dienstag und Freitag um 12 Uhr Mittags.

Aus Riga: Montag, Dienstag, Mittwoch, Donnerstag, Freitag, Sonnabend und Sonntag zwischen 2 und 3 Uhr Nachmittags mit der Diligence.

Aus Tauroggen: Mittwoch und Sonnabend zwischen 11 und 12 Uhr Abends.

Taxe des Postportos

für Briefe u. Pakete nach allen Städten des russischen Reichs, des Zarthums Polen u. des Großfürstenthums Finnland.

	^{1) op.}
1. Für einfache Briefe in ungestempelm Couvert, für das Loth	10
2. Für Briefe mit Geld, und namentlich mit Reichsschatz-billetes, Reichscreditbilletes, Gold- u. Silbermünze und Depostenbilletes der polnischen oder finnländischen Bank, für das Loth	10
3. Für Briefe mit unbeschriebenem Stempelpapier oder mit kleinen Sachen von Silber oder Gold, für das Loth . .	10
4. Für Pakete mit kostbaren Sachen, wenn sie weniger als ein Pfund wiegen, für jedes Loth	10
wenn sie aber ein Pfund oder mehr wiegen, für jedes Pfund	10
5. Für die in Beuteln oder Tönnchen zu versendende Münze richtet sich der Portosatz nach der resp. Entfernung und ist übereinstimmend mit dem weiter unten angegebenen Portosatz für Pakete und Dokumente.	
6. Für versicherte Briefe mit Billetes von Creditanstalten, Wechseln, Schuldbriefen und andern auf Stempelpapier geschriebenen Documenten, so wie auch mit Geld und Documenten in einem Pakete für das Loth	25
7. Für recommandirte Briefe, für das Loth	25
Bemerkungen: a. Für die Zurücksendung der in den 6 letzten Punkten bezeichneten Correspondenz an den Absender, oder für die Weiterendung derselben nach dem Orte, wo sich laut eingeholter Erkundigung der Adressat befindet, ist	

eben so viel an Porto zu entrichten, als bei der ersten Absendung bezahlt worden.

- b. Für die Rück- oder Weitersendung der in dem I. Punkte genannten Correspondenz ist kein Porto zu entrichten.
- c. Das Gewicht wird nicht nach Loth- oder Pfundtheilen berechnet, sondern muß für jede weniger als ein Loth oder Pfund wiegende Sendung das Porto für ein volles Loth oder Pfund bezahlt werden. Sollte das Gewicht 1 Loth oder Pfund übersteigen, so muß das Porto für 2 Loth oder 2 Pfund gezahlt werden &c.

Gestempelte Couverts zu Briefen nach allen Orten des russischen Reichs, des Zarthums Polen und des Großfürstenthums Finnland werden im Postcomptoir täglich verkauft und zwar schwarz gestempelte zu Briefen von 1 Loth (oder von einem Bogen gewöhnlichen Postpapiers) zu 11 Kop., blau gestempelte zu 2löthigen Briefen für 21 Kop. und roth gestempelte zu 3löthigen Briefen für 31 Kop. Briefe in gestempelten Couverts können zu jeder Zeit in den außerhalb des Postcomptoirs angebrachten Briefkasten hineingelegt und mit der nächsten Post befördert werden, wenn sie 2 Stunden vor der für die Ankunft der Post bestimmten Zeit in den Kasten gelegt sind. Gelder und andere Sachen können in solchen Couverts nicht versandt werden. Briefe, die mehr wiegen, als der Stempel auf dem Couvert angiebt, bleiben unabgefertigt.

Seit dem 1. Januar 1858 müssen alle gewöhnlichen inländischen Briefe, die nicht in Stempel-Couverts gestempelt sind, durchaus mit **Post-Marken** versehen sein, welche die Briefabsender selbst oder die Postverwaltungen auf die Briefe zu kleben haben. Durch Allerhöchsten Befehl vom 13. April 1864 ist auch die Frankirung der ausländischen Correspondenz durch Postmarken gestattet worden. Die vom Post-Departement hierüber veröffentlichten Regeln lauten wie folgt:

1. Zur Frankirung der Briefe, welche die Post in's Ausland befördert, werden Postmarken benützt.

2. Zu diesem Zwecke werden außer den bereits bestehenden Postmarken zu 30, 20 und 10 Kop., neue zu 5, 3 und 1 Kop. Silb. eingeführt.

3. Die Frankirung ausländischer Briefe mit Postmarken ist unter folgenden Bedingungen zulässig:

a. Wenn der zu expedirende Brief mit einer Anzahl Marken versehen ist, welche dem nach der Taxe festgesetzten inneren und ausländischen Porto vollkommen entspricht oder dasselbe übersteigt, so wird der Brief als ganz frankirt betrachtet und dem Empfänger ohne Nachforderung rückständiger Postgebühren übergeben.

b. Wenn die Zahl der auf den Brief geklebten Marken nicht dem ganzen Portobetrag, sei es auch mit geringem Unterschied, entspricht, so wird der Brief als nur bis zur Grenze frankirt betrachtet und der Empfänger hat bei Ablieferung des Briefes das ganze, nach der Taxe festgesetzte, ausländ. Porto zu erlegen.

c. Sollte es aber vorkommen, daß die Zahl oder der Werth der aufgeklebten Marken nicht zureicht, um selbst das innere Brief-

porto zu decken, so gilt der Brief als gar nicht frankirt und der Empfänger hat das ganze innere und ausländische Porto nachzuzahlen.

Der Verkauf der neuangefertigten Postmarken zu 5, 3 und 1 Kop findet an allen den Orten statt, an welchen bisher Marken zu 30, 20 und 10 Kop. verkauft wurden und hat man sich bei Benutzung der Briefmarken für ausländische Korrespondenz an folgende Regeln zu halten:

1. Mit Marken können frankirt werden: a. einfache Briefe; b. Sendungen unter Kreuzband und c. Waarenproben. Rekommandirte (versicherte) Briefe, Geldbriefe und Pakete müssen wie früher zur Post gebracht und die Postgebühren für dieselben in baarem Gelde gezahlt werden.

2. Vom Absender hängt es ab, Brief, Waarenprobe oder Sendung unter Kreuzband mit Marken zu versehen oder das Porto für dieselben bei Uebergabe an die Post in baarem Gelde zu bezahlen oder endlich sie unfrankirt zu lassen, mit Ausnahme der Briefe für solche Staaten, in welche nicht unfrankirt geschrieben werden kann. Sendungen unter Kreuzband müssen nach der allgemeinen Regel stets frankirt der Post übergeben werden.

3. Ins Ausland bestimmte, mit Marken versehene Briefe können in die Briefkasten gelegt werden, die bis jetzt für Briefe der innern Korrespondenz und für unfrankirte ausländ. bestimmt waren.

4. Durch Einführung der Postmarken zur Bezahlung frankirter ausländischer Briefe tritt die frühere Regel außer Kraft, nach welcher die Absender derselben verpflichtet waren, von den Postbureaus Quittungen gegen Erlegung von 5 Kop. S. in Empfang zu nehmen; die Absender können jedoch auch jetzt eine Quittung verlangen und müssen dann für dieselbe, wie früher, 5 R. zahlen.

5. Wenn das Postporto für einen frankirten Brief Kopelen mit Bruchtheilen beträgt, so wird für die Bruchtheile 1 Kop. gerechnet und der Brief mit einer entsprechenden Marke versehen.

6. Briefe in gestempelten Couverts in's Ausland zu senden, ist nicht gestattet. Werden ausländische Briefe in solchen Couverts in die Kasten gelegt, so gelten sie als unfrankirt.

Für Pakete und solche Documente, welche als Pakete abgefertigt werden, ist das Porto nach der Entfernung einer Gouvernements-Stadt bis zur andern zu entrichten, und zwar für Pakete ohne Documente bei einer Entfernung

	Kop.
von 1 bis 300 Werst (nach Riga u. Mitau) für 1 Pfd. .	10
von 300 bis 800 Werst (nach Grodno, Komno, Minsk, Mohilew, Nowgorod, St. Petersburg, Pskow, Reval, Smolensk, Sumalki, Warschau, Wiborg, Wilna, Witebsk)	15
von 800 bis 1100 Werst (nach Helsingfors, Kuopio, Ljublin, St. Michel, Plozk, Radom, Tawasthus, Tschernigow, Iwer).	20
von 1100 bis 1800 Werst (nach Abo, Archangelsk, Charfow, Cherson, Jaroslaw, Jekaterinostaw, Kaluga, Kamenetz-Podolfsk, Kijew, Kischinew, Kostroma, Kursk,	

Moskwa, Nishnij-Nowgorod, Orel, Petrosawodsk, Poltawa, Rjasan, Schitomir, Tambow, Tula, Uleaborg, Wsawa, Wladimir, Wologda, Woronesch) . . . 25
 von 1800 Werst u. weiter (nach Astrachan, Derbent, Erivan, Sakutsk, Zekaterinodar, Irkutsk, Kasan, Krasnojarsk, Kutais, Nowo-Ischerkassk, Pensa, Perm, Schwemada, Samara, Saratow, Sibirsk, Simferopol, Stawropol, Tiflis, Tobolsk, Tomsk, Ufa, Wjätka). . . 30
 und für Pakete mit Documenten das Doppelte.

Taxe der Affecuranzsteuer

für Geld- und Werth-Sendungen nach allen Orten des russischen Reichs, des Zarthums Polen u. des Großfürstenthums Finnland.

1. Für Summen bis 300 Rbl. S. 1 Procent, d. h. 1 Kop. für jeden Rubel.
 2. Für Summen über 300 bis 600 Rbl. S. der volle Betrag von 3 Rbl. S.
 3. Für Summen über 600 bis 1500 Rbl. $\frac{1}{2}$ pEt., d. h. $\frac{1}{2}$ Kop für jeden Rbl.
 4. Für Summen über 1500 bis 3000 Rbl. S. der volle Betrag von $7\frac{1}{2}$ Rbl. S.
 5. Für Summen über 3000 Rbl. S. $\frac{1}{4}$ pEt. für jeden Rubel.
 6. Nach dieser Taxe ist auch die Affecuranz für Stempel- und Wechsel-Papier, in Silber berechnet, zu entrichten.
 7. Für alle Pakete, auch die mit kostbaren Sachen nicht ausgenommen, wird die Affecuranzsteuer mit 1 Kop. für jeden Rubel des angegebenen Werthes entrichtet.
 8. Für die Rücksendung von Geld, Sachen und Stempelpapier wird keine Affecuranzsteuer erhoben.
- Für die Quittung des Postcomptoirs über den Empfang des Abgegebenen hat der Absender 5 Kop. zu zahlen.

Taxe des Postportos

für gewöhnliche Briefe nach dem Auslande von 1 Loth mit Inbegriff des russischen Gewichtgeldes von 10 Kop nach dem neuen am 13. April 1864 Allerhöchst bestätigten Reglement.

Afrika:	R.	Inseln: Ascension, St. Helena, Mare, Amiranten, Comoren, Madagascar, Mascarenen, Mauritius, Bourbon, Capland, Madeira, Azoren	R.
Ägypten	55 $\frac{3}{4}$	Die Canarischen Inseln	57 $\frac{1}{2}$
Algier	36 $\frac{1}{4}$		
Die engl. u. portug. Kolonien in Senegambien und Guinea	40 $\frac{1}{2}$		
Die franz. Kolonien in Senegambien, Cap der guten Hoffnung	65 $\frac{1}{2}$		

Die Inseln des grünen K.	
Bergebirges	46
Amerika:	
Canada: Neu-Braunsch.,	
Neu-Schottland, Neu-	
foundland, Cap Breton	40½
Die Verein. Staaten:	
über Belgien u. Engl.	59
über Preußen	46
Oregon u. Californien:	
auf amerikan. Fahrzeu-	
gen	26½
auf engl. Fahrzeugen .	48½
Mexiko: über Frankreich	65½
Central-Amerika: Guate-	
mala, Nicaragua, die	
Moskito-Küste, Hon-	
duras	40½
Costa-Rica, Nufatan, S.	
Salvador	56¾
Süd-Amerika, Neu-Gra-	
nada	56¾
Venezuela, Guyana . . .	40½
Peru, Bolivia	89¼
Chile, Ecuador, Arau-	
canien, Rio de la Plata,	
Paraguay, Uruguay,	
Brasilien	65½
Inseln: Die Antillen:	
Jamaika, Tortola, Bar-	
badoes, Anguilla, St.	
Kitts, Nevis, Anti-	
gua, Montserrat, Do-	
minique, St. Lucia, die	
Vermudas-Inseln, St.	
Vincent, Grenada, La-	
bago, Trinidad, die Ba-	
hama-Inseln, Cariacou	40½
Cuba	65½
St. Martin, St. Gusta-	
vius, Guadeloupe, Cu-	
rassao, St. Croix, St.	
Thomas, St. Jean,	
Havti, Martinique . . .	40½
Asien:	
Die asiat. Türkei: Ara-	
bien	55¾
Jerusalem	59
China, Japan	65½
Ost-Indien: Java, die	

Molukken, Philippinen K.	
Borneo, Sumatra	65½
Anm. Die Städte der asi-	
atischen Türkei: Va-	
tium, Trapezunt, Mi-	
tylene, Smyrna, Alex-	
andrette, Beyrut über	
Odessa	30
Australien:	
Neu-Süd-Wales, Ade-	
laide, Van Diemens-	
land, Neu-Seeland:	
über England auf engl.	
Dampfschiffen	56¾
über England auf Pri-	
vatdampfern	34¾
über Frankreich	65½
Die Sandwichs-Inseln .	56¾
Kolonie Victoria	56¾
Belgien	23¼
Dänemark	26¼
Deutschland Königreich	
Preußen. Kaiserth. De-	
sterreich. Die zum deut-	
 schen Postverein gehöri-	
 gen Staaten: Königreich	
 Bayern, Großherzogthum	
 Baden, Herzogth. Braun-	
 schweig, Königr. Würt-	
 temberg, Großherzogthum	
 Hessen, Gräffsch. Hessen-	
 Homburg, Königr. Han-	
 nover, Kurfürstenth. Hes-	
 sen, Großherzogth. Lu-	
 remburg, Mecklenburg-	
 Schwerin, Mecklenburg-	
 Strelitz, Herzogth. Nas-	
 sau, Oldenburg, Fürsten-	
 thum Reuß, Großherzog-	
 thum Sachsen-Weimar,	
 Herzogth. Sachsen-Ko-	
 burg, Sachsen-Meinin-	
 gen-Hildburghausen, Kö-	
 nigr. Sachsen, Fürstenth.	
 Schwarzburg-Rudolstadt.	
 Schwarzburg-Sondersh.,	
 Pieve-Detmold, Lippe-	
 Schaumburg u. die freien	
 Reichsstädte: Frankfurt a.	

	R.		R.
M., Lübeck, Hamburg,		über die Schweiz	36 $\frac{1}{4}$
Bremen	20	über Frankreich	42 $\frac{3}{4}$
England, Schottland, Irland	26 $\frac{1}{2}$	Moldau	29
Frankr., Nizza u. Savoyen	36 $\frac{1}{4}$	Niederlande, Königr. der .	20
Gibraltar, für $\frac{1}{2}$ Loth . . .	29 $\frac{3}{4}$	Norwegen: über Finnland	
" für 1 Loth	49 $\frac{1}{2}$	franco bis zur Grenze	10
Griechenland	34	über Preußen	44 $\frac{1}{2}$
Italien: die päpstlichen Bez-		Lauenburg, Holstein	23 $\frac{1}{4}$
sitzung., Toskana, Par-		Schweden: über Finnland .	20
ma, Modena:		über Preußen	36 $\frac{1}{4}$
über Oesterreich bis zur		Schweiz	26 $\frac{1}{2}$
Grenze	20	Spanien und Portugal:	
über die Schweiz und		für $\frac{1}{2}$ Loth	29 $\frac{3}{4}$
Genua	52 $\frac{1}{2}$	für 1 Loth	49 $\frac{1}{2}$
über Frankreich	55 $\frac{3}{4}$	Türkei (Europäische) . . .	30
Süd-Italien: Sardinien,		Walachei	32
Sicilien, Neapel:			

Nach den oben angegebenen europäischen Staaten, außer Sicilien, Malta, Spanien, Portugal u. Gibraltar, werden gewöhnliche Briefe auch unfrankirt entgegengenommen.

Preise der Plätze in der Post = Equipage und in der Diligence.

In der täglich um 11 Uhr Vormittags von der Station abgehenden Livländischen Diligence kostet ein Platz von Dorpat nach Walk 3 Rbl., nach Wolmar 5 Rbl. und von Wolmar bis Wenden 1 Rbl., bis Riga 3 Rbl. 75 Kop. und von Wenden bis Riga 3 Rbl. — Von Riga geht diese Diligence täglich um 9 Uhr Morgens ab. Jedes Pfd. Gepäck über 20 Pfd. kostet von Dorpat bis Wolmar 2 Kop., von Wolmar nach Riga 2 Kop., von Wolmar nach Wenden 1 Kop.

In dem täglich um 9 Uhr Morgens aus dem Leidloffschen Hause auf dem Stationsberge über Werro nach Pskow abgehenden Omnibus kostet ein Platz bis Werro 2 Rbl., von Werro bis Pskow 4 Rbl., stationsweise von Dorpat nach Werro pr. Station 1 Rbl. und von Werro nach Pskow pr. Station 1 Rbl. 50 Kop., Freigepäck der Passagiere 20 Pfd. Uebergewicht für das Pfund von Dorpat bis Werro 2 Kop., von Werro bis Pskow 2 Kop., von Dorpat bis Pskow 3 Kop. Von Pskow wird dieser Omnibus täglich um 9 Uhr Morgens aus dem Comptoir des Conditors Bohne abgefertigt. Dauer der Fahrt höchstens 16 Stunden.

Entfernung der beiden Residenzen,

der benachbarten Gouvernements- und der andern Städte
in den Ostseegouvernements, sowie der preussischen Gränze
auf den Postwegen von Dorpat.

	Werst.		
Bon Dorpat über Narwa und Samburg nach St. Petersburg u. Moskwa.		— Ruifaz od. Löwenhof	24 $\frac{1}{4}$
		— Teiliß	22 $\frac{1}{4}$
		— Walk, Stadt	11 $\frac{1}{4}$
			<hr/> 82 $\frac{3}{4}$
Bon Dorpat bis Iggaser	22 $\frac{3}{4}$	— Gulben	7 $\frac{1}{2}$
— Forma	23 $\frac{1}{4}$	— Stafeln	21 $\frac{1}{4}$
— Rennal	25 $\frac{1}{2}$	— Wolmar, Stadt	20
Estländ. Gouv.			<hr/> 48 $\frac{3}{4}$
— Kanna-Pungern	14	— Penzenhof	18 $\frac{3}{4}$
— Klein-Pungern	26 $\frac{1}{4}$	— Roop	22 $\frac{1}{2}$
— Rewe	21	— Engelhardshof	20 $\frac{3}{4}$
— Chudleigh	12	Auf der Chaussée:	
— Waiwara	17 $\frac{3}{4}$	— Rodenpois	23 $\frac{1}{2}$
St. Petersb. Gouv.		— Riga, Gouv.: St.	20
Auf der Chaussée:			<hr/> 105 $\frac{1}{2}$
— Narwa, Stadt	21		<hr/> 236 $\frac{1}{2}$
		Bon Dorpat über Wolmar nach Fellin.	
— Samburg, Stadt	<hr/> 183 $\frac{1}{2}$	Bon Dorpat bis Wolmar (s. oben)	131
— Drolje	15	— Ranzen	23 $\frac{1}{4}$
— Tscherkowizy	22 $\frac{1}{2}$	— Rujen	22
— Kasowo	21	— Moiseküll	21 $\frac{1}{2}$
— Ripen	19	— Guseküll: Rabi	17 $\frac{1}{4}$
— Strelna	23 $\frac{1}{2}$	— Fellin, Stadt	24 $\frac{3}{4}$
— St. Petersburg, Residenz	<hr/> 20 $\frac{1}{2}$		<hr/> 108 $\frac{3}{4}$
	121 $\frac{1}{2}$		<hr/> 239 $\frac{3}{4}$
überhaupt	325 $\frac{1}{2}$	Bon Dorpat über Ud- dern (25), die Privat- Station Guisley (36) nach Fellin (37 Werst)	98
Bon St. Petersburg bis Moskwa ist der Weg auf der Chaussée über die Städte Now- gorod, Kresty, Waldai, Wyschnij: Wolotschek, Torschok, Twer u. Klin	673	(Der Winterweg über den Wirzjärw beträgt 65 Werst.)	
auf der Eisenbahn über die Städte Wy- schnij: Wolotschek, Twer und Klin	607	Bon Dorpat nach Pernau u. Arensburg.	
Bon Dorpat über Walk u. Wolmar nach Riga.		Bon Dorpat bis Moiseküll (s. oben)	197 $\frac{1}{4}$
Bon Dorpat bis Uddern	25	— Rurfund	23 $\frac{3}{4}$
		— Curri	19 $\frac{1}{4}$
		— Pernau, Stadt	18 $\frac{1}{2}$
			<hr/> 61 $\frac{1}{2}$

	Werst.
— Friedenthal.	21 $\frac{1}{2}$
Estländ. Gouv.	
— Riska	26 $\frac{1}{4}$
— Werder	21
Livländ. Gouv.	
über d. großen Sund:	
— Kuivast	10
bis Wachtna	19
über d. kleinen Sund:	
— Orrisaar	3
— Neu-Löwel	29
— Arensburg, Stadt	26
	<hr/> 155 $\frac{3}{4}$
	415

Von Dorpat über Suis-	
lep, Gusefüll (35) und	
Moisefüll (18 $\frac{3}{4}$ W.)	
nach Pernau	176 $\frac{1}{4}$
und nach Arensburg	332

Von Pernau nach Reval.

Von Pernau	
bis Hallid	25
Estländ. Gouv.	
— Jeddefefer	17 $\frac{3}{4}$
— Sötküll	19 $\frac{1}{2}$
— Runafer	25
— Friedrichshof	28 $\frac{1}{2}$
— Reval, Gouv.: St.	19 $\frac{1}{2}$
	<hr/> 135 $\frac{1}{4}$

Von Dorpat nach Wenden.

Von Dorpat	
bis Lenzenhof (s. oben)	149 $\frac{3}{4}$
— Wenden, Stadt	14
	<hr/> 163 $\frac{3}{4}$

Von Wenden	
bis Ramokky	14
— Riga	67 $\frac{3}{4}$
	<hr/> 81 $\frac{1}{4}$

Von Dorpat nach Lemsal.

Von Dorpat	
bis Koop (s. oben)	192 $\frac{1}{4}$
— Lemsal, Stadt	34 $\frac{3}{4}$
	<hr/> 227

Von Lemsal nach Riga.

Von Lemsal	
bis Engelhardshof	38

	Werst.
— Riga (s. oben)	43 $\frac{1}{2}$
	<hr/> 81 $\frac{1}{2}$

Von Dorpat nach dem Flecken Bolderaa und der Festung Dünamünde.

Von Dorpat	
bis Riga (s. oben)	236 $\frac{1}{2}$
— Bolderaa	13
— Dünamünde	1
	<hr/> 250 $\frac{1}{2}$

Von Dorpat über Werro nach Pskow.

Von Dorpat	Werst.
bis Maidelshof	22
— Warbus	23
— Werro, Stadt	22
	<hr/> 67
— Neuhausen	27 $\frac{1}{2}$
Pskowsch. Gouv.	
— Panikowitsch	15
— Isborisk	16 $\frac{1}{2}$
— Stanky	13
— Pskow, Gouv.: St.	15 $\frac{3}{4}$
	<hr/> 87 $\frac{3}{4}$
	184 $\frac{3}{4}$

Von Riga nach Pskow.

Auf der Chauffée:

Von Riga	
bis Rodenvois	20
— Segemold	23
— Ramokky	24 $\frac{3}{4}$
— Wesselschhof	21 $\frac{3}{4}$
— Launekaln	21 $\frac{1}{4}$
— Mehrhof	19 $\frac{3}{4}$
— Adsel	22 $\frac{3}{4}$
— Romeskaln	24 $\frac{1}{4}$
— Misso	22 $\frac{1}{2}$
— Panikowitsch	19 $\frac{1}{2}$
— Isborisk	16 $\frac{1}{2}$
— Stanky	13
— Pskow	15 $\frac{3}{4}$
	<hr/> 264 $\frac{3}{4}$

Die Entfernung von Pskow bis St. Petersburg auf der Eisenbahn beträgt 257 Werst.

Von Dorpat über Werro	
nach Riga.	
Von Dorpat	Werst.
bis Werro (s. oben)	67 $\frac{1}{2}$
— Neuhausen	27 $\frac{1}{2}$
— Rissa	16 $\frac{3}{4}$
— Riga aufd. Chauffée	
(s. oben)	200
	<hr/> 311 $\frac{3}{4}$

Von Dorpat über Jeme	
nach Reval.	
Von Dorpat	
bis Jeme (s. oben)	132 $\frac{3}{4}$
— Warjel	21
— Hohenkreuz	26 $\frac{1}{4}$
— Pöddrus	25 $\frac{3}{4}$
— Loop	22 $\frac{1}{2}$
— Rahhal	23 $\frac{3}{4}$
— Zegelecht	24 $\frac{3}{4}$
— Reval, Gouv.: St.	22 $\frac{3}{4}$
	<hr/> 166 $\frac{3}{4}$
	299 $\frac{1}{2}$

Von Dorpat nach Reval.

Von Dorpat	
bis Moissama	27
— Kurrista	22 $\frac{1}{4}$
— Wäggewa	19
— Marien-Magdalen.	20
— Anniküll	27
— Rußlandömme	28
— Kiesa	14 $\frac{1}{2}$
— Arro	22 $\frac{1}{2}$
— Reval	26
	<hr/> 206 $\frac{1}{4}$

Von Dorpat über Jeme nach Wesenberg.

Von Dorpat	
bis Jeme (s. oben)	132 $\frac{3}{4}$
— Pöddrus (s. oben)	73
— Wesenberg, Stadt	9 $\frac{1}{4}$
	<hr/> 215

Von Dorpat über Reval nach Hapsal.

Von Dorpat	Werst.
bis Reval (s. oben)	208

— Friedrichshof	19 $\frac{1}{2}$	Werst.
— Lwa	26	
— Risti	21	
bis Hapsal	33	
	<hr/> 99 $\frac{1}{2}$	
	307 $\frac{1}{2}$	

Von Dorpat nach Mitau.

Von Dorpat bis Riga	
(s. oben)	236 $\frac{1}{2}$
Auf der Chauffée:	
bis Olai	19 $\frac{1}{4}$
— Mitau, Gouv.: St.	19 $\frac{1}{2}$
	<hr/> 38 $\frac{3}{4}$
	275 $\frac{1}{4}$

Von Dorpat nach Hasenpoth, Libau u. Polangen.

Von Dorpat:	
bis Mitau (s. oben)	275 $\frac{1}{4}$
— Doblen	28 $\frac{1}{4}$
— Bäckhof	21
— Frauenburg, Fl.	29
	<hr/> 81 $\frac{1}{4}$
— Schrunden, Fl.	30
— Hasenpoth, St.	28
	<hr/> 58
bis Aistern	23 $\frac{3}{4}$
— Libau, Stadt	24 $\frac{3}{4}$
	<hr/> 48 $\frac{1}{2}$
— Niederbartau	20 $\frac{3}{4}$
bis Meirischken od. Rut-	
jau	26
— Polangen, Fl.	26 $\frac{1}{2}$
	<hr/> 73 $\frac{1}{4}$
	536 $\frac{1}{4}$

(Von Polangen bis Immerfatt in Preußen 4 $\frac{1}{2}$ Werst.)

Von Dorpa nach Tuckum u. Talsen.

Von Dorpat	
bis Mitau (s. oben)	275 $\frac{1}{4}$
— Schnoren	29 $\frac{1}{4}$
— Tuckum, Stadt	24 $\frac{3}{4}$
	<hr/> 54
— Talsen, Fl.	50 $\frac{3}{4}$
	<hr/> 380

Von Dorpat nach Goldingen und Windau.

Von Dorpat					
bis Hasenpöth (s. ob.)	Werst.	414 $\frac{1}{2}$	—	Kopenhufen	Werst
— Goldingen, Stadt		37	—	Stockmannshof	17
— Wensau		29 $\frac{1}{2}$	—	Kreuzburg	16
— Windau, Stadt		27	—	Treppenhof	16
		—	—	Liewenhof	11
		56 $\frac{1}{2}$	—	Zargrad	10 $\frac{1}{2}$
		508	—	Nisgal	15 $\frac{1}{2}$
			—	Sirna	16
Von Dorpat nach Bauske.			—	Dünaburg	14
Von Dorpat					204
bis Mitau (s. oben)		275 $\frac{1}{4}$	Von Dorpat bis Tauröggen.		
— Stangen		19 $\frac{1}{4}$	Von Dorpat		
— Bauske, Stadt		23	bis Mitau (s. oben)		275 $\frac{1}{4}$
		—	Auf der Chaussee:		
		42 $\frac{1}{4}$	— Ellei		20
		317 $\frac{1}{2}$	— Kownosch. Gouv.		
Von Dorpat nach Friedrich-			— Janischki		23
stadt.			— Meschkuzj		20 $\frac{1}{2}$
Von Dorpat			— Schaulen, Stadt		18 $\frac{1}{2}$
bis Riga (s. oben)		236 $\frac{1}{2}$			82
— Römershof auf der			— Bubje		13 $\frac{3}{4}$
Eisenbahn		68	— Milomidowo		20 $\frac{1}{4}$
— Friedrichstadt,		2 $\frac{1}{2}$	— Zarizino		18
		307	— Reskutschnaja		22
			— Tauröggen, Fl.		22
Auf der Eisenbahn von Riga					96
bis Kurtenhof		17			453 $\frac{1}{4}$
— Oger		15	(Von Tauröggen bis Laugzargen		
— Ringmundshof		16	in Preußen 8 Werst.)		
— Römershof		20			

Auszug

aus dem Reglement über die Annahme und Beförderung
telegraphischer Depeschen
 mit dem electro-magnetischen Telegraphen.

Das zur Verwaltung der Telegraphen gehörende Personal ist verpflichtet, alle Depeschen ohne Ausnahme, und überhaupt alles, auf den Telegraphen in irgend einer Weise Bezügliche im tiefsten Geheimnisse zu bewahren, nichts davon irgend Jemand in keinem Falle mitzutheilen, wie auch nicht zu eröffnen, für wen und an wen eine Depesche eingegangen.

Die Annahme und Beförderung der Depesche geschieht nach der Reihe, wie sie eingereicht worden.

Die Depeschen werden nur auf den Telegraphen-Stationen selbst in den hierzu bestimmten Localen entgegen genommen

Es ist Niemandem, der nicht zur Telegraphen-Verwaltung gehört, erlaubt, das Local der Apparate zu betreten.

Die Depeschen können auf den Stationen alltäglich, Sonn- und Feiertage nicht ausgenommen, eingereicht werden.

Eine Depesche muß in sich schließen: die genaue Adresse der Person oder der Behörde, an die sie gerichtet ist, den Inhalt der Depesche und zuletzt in der Unterschrift den Familiennamen des Absenders.

Die Depeschen müssen nur auf einer Seite eines Blattes geschrieben sein, um sie auf das Blanquet aufkleben zu können, auf dem die Berechnung der Zahlung und alle Notizen über den Empfang und die Beförderung der Depesche verzeichnet werden.

Eine jede Depesche muß mit Tinte deutlich, ohne Abbreviaturen oder besondere Zeichen geschrieben sein; auch darf kein Wort in ihr ausgestrichen, radirt oder corrigirt sein.

Privat-Depeschen politischen Inhalts und überhaupt solche, deren Inhalt gegen die Gesetze verstößt, oder aus Rücksichten der öffentlichen Sicherheit oder der Sittlichkeit unzulässig ist, werden in keinem Falle gestattet.

Für Privat-Depeschen wird die Zahlung bei der Vorstellung derselben entrichtet.

Zur Erleichterung der Abrechnung mit den Banquier-Häusern kann, mit höherer Genehmigung, die Berechnung für die übersandten Depeschen und die Zahlung selbst nach Verlauf eines jeden Monats geschehen.

In allen Tarifen ist bei den Zahlungssätzen als Grundlage angenommen, daß für je 10 Wörter über 20 Wörter sich die Gebühr um die Hälfte des angegebenen Tariffatzes erhöht.

Die Telegraphen-Station in **Dorpat** befördert Depeschen in russischer, deutscher und französischer Sprache nach dem Innern des Reichs, nach dem Königreich Polen und Finnland (nach den mit R bezeichneten Stationen nur in russischer Sprache) und in's Ausland vom 1. April bis zum letzten Septbr. von 7 Uhr Morgens bis 9 Uhr Abends und vom 1. October bis zum letzten März von 8 Uhr Morgens bis 9 Uhr Abends.

Tarif für Rußland.

Von 1 bis 20 Worten.

Stationen.	R. R.	Stationen.	R. R.
Abu	2 —	Archangelsk	3 50
Achalzsch	5 —	Astrachan	4 50
Alexandria (Peterhof) R	1 50	Atschinsk	9 —
Alexandropol	5 —	Bachmut	4 —

Stationen.	R. R.	Stationen.	R. R.
Balta	3 50	Gubaur	5 —
Bender	4 —	Hapsal	1 50
Verdjansff	4 —	Helsingfors	1 50
Verditschew	3 —	Homel	2 50
Verislawl	4 —	Jaroslawl	3 —
Birsk	4 50	Jefremow	3 —
Biruffa	9 50	Jegorlyk R	4 50
Bjelgorod	3 50	Jekaterinburg	4 50
Bjelometsch	5 —	Jekaterinoflaw	3 50
Bjelhi Kljutsch	5 —	Jelabuga	4 —
Bjeloserff	2 50	Jelaisfaja	7 50
Bjelostock	2 50	Jelez	3 —
Björneborg	2 —	Jelisawetgrad	3 50
Bobruisk	2 50	Jenotajewsk	4 50
Bogojawlenfaja	4 —	Jrbit	6 —
Bologoje R	2 —	Jrkutsk	10 —
Borshom R	5 —	Jschim	7 —
Brahestadt	2 50	Jwangorod	3 —
Beest-Litowsk	2 50	Kadschory R	5 —
Brjansk	2 50	Kainsk	9 50
Busuluf	4 50	Kalatsch	4 —
Charkow	3 50	Kaluga	2 50
Cherson	4 —	Kamenez-Bodolff	3 50
Cholmogory	3 50	Kamyschin	4 —
Chwalynsk R	4 —	Kamyschlow	5 50
Debessy R	4 —	Kansk	9 50
Delishan	5 —	Karatschew R	3 —
Denislawfaja	3 —	Kargatsky	8 —
Dorogobusch	2 50	Kargopol	3 —
Dshulf	5 50	Kajan	4 —
Dubbeln (Sommer)	1 50	Kertsch (Zenikale)	4 —
Dubno	3 —	Kiew	3 —
Dubowsky	4 —	Kineschma	3 —
Drubowino	8 50	Kirfanow R	3 50
Dünaburg	1 50	Kischnew	3 50
Duschet R	5 —	Kolonna	3 —
Ekenäs	1 50	Koljwan	8 50
Eriwan	5 —	Konstantinowsfaja	4 —
Fedowsfaja	3 —	Koslow	3 50
Fedossia	4 —	Kostroma	3 —
Filatjew	4 —	Kowel	3 —
Friedrichshamm	1 50	Kowno	2 —
Gamla-Karleby	2 50	Krasnojarsk	9 —
Gatschina R	1 50	Krasnoje-Selo R	1 50
Gori R.	5 —	Krementschug	3 50
Graniza	3 50	Kristinestadt	2 50
Grodno	2 50	Kronstadt	1 50

Stationen.	R. R.	Stationen.	R. R.
Kungur	4 50	Berefop R	4 —
Kurf	3 —	Bereslawl=Saleffi	2 50
Kutais R	5 —	Berm	4 50
Kutuliffoje	10 —	Bernau	1 —
Lenziza	3 —	St Petersburg	1 50
Libau	2 —	Petrosawodsk R	2 50
Lipezk	3 50	Pjatigorfk R	4 50
Ljubitsch	3 —	Block	3 —
Lifino R (zur Zeit der Anwesenheit Sr. Majestät)	3 —	Bolangen	2 —
Livadia	4 —	Bolozt	2 —
Lowicz	3 —	Boltawa	3 50
Lomscha	2 50	Bonewjesh	1 50
Lublin	3 —	Poti R	5 —
Luzk	3 —	Pskow	1 —
Lyskowo (Dorf) R	3 50	Radom	3 —
Malmysch	4 —	Radswilow	3 —
Malo-Wischera	2 —	Reschiza	1 50
Mariinsk	9 —	Reval	1 —
Mariupol	4 —	Rjasan	3 —
Melitopol	4 —	Riga	1 50
Menselinsk	4 —	Roslawl	2 50
Minsk	2 —	Rostow a. Don	4 —
Mitau	1 50	Rostow=Jaroslawsky R	3 —
Mohilew (a. Dniepr)	2 50	Rowno	3 —
Mohilew=Bodolfsk	3 50	Rybinsk	2 50
Mroschansk	3 50	Samara	4 —
Moshaiss	2 50	Samosz	3 —
Moskwa	2 50	Saratow	4 —
Nachitschewan	5 50	Schadrinsk	5 50
Naltschik R	5 —	Schaulen	2 —
Narva	1 —	Schlüsselburg	1 50
Nikolajew	4 —	Srepuchow	3 —
Nikolajstadt	2 50	Sewastopol	4 —
Nikopol	4 —	Shitomir	3 —
Nischnedinsk	9 50	Simbirsk	4 —
Nischnij-Nowgorod	3 50	Simferopol	4 —
Nowaja-Ladoga R	2 —	Smolensk	2 —
Nowgorod	1 50	Starij=Dskol	3 50
Nowogeorgiewsk	3 —	Stawropol	4 50
Nowoitscherkassk	4 —	Stelritamat	4 50
Ochansk R.	4 50	Strelna	1 50
Odessa	4 —	Suram	5 —
Omsk	7 50	Suwalki	2 50
Orel	3 —	Syrjan	4 —
Orenburg	4 50	Taganrog	4 —
Pensa	3 50	Tambow	3 50
		Tawastheus	1 50

Stationen.	R. R.	Stationen.	R. R.
Tiflis	5 —	Wjasma	2 50
Tjumen	6 —	Wjatta	4 —
Tomsk	8 50	Wilkomir	2 —
Tschebofsary	3 50	Wilna	2 —
Tscherepovez R	2 50	Windau	1 50
Tschernigow	3 —	Witebsk	2 —
Tscherni = Jar	4 50	Wladikawkas R	5 —
Tschudowo R	1 50	Wladimir	3 —
Tula	3 —	Wladimir Wolynsk	3 —
Tulinfskoje	10 —	Wologda	3 —
Tultschin	3 50	Wolsk	4 —
Twer	2 50	Woronesh	3 50
Ufa	4 50	Wošnesensk	2 50
Uleaborg	2 50	Wyborg	1 50
Warschau	3 —	Wyschnij=Wolotschek R	2 —
Wenden	1 —	Wytegra	2 50
Werschneubinsk	10 50	Zarzyn	4 —
Werschbolowo	2 —	Zarskoje = Selo R	1 50
Wichtis	1 50		

Tarif

für verschiedene Telegraphen-Stationen des Auslandes
über Gydtkuhne u. ode Polangen.

Namen der Städte.	R. R.	Namen der Städte.	R. R.
Aachen	4 10	Carlsruhe	4 10
Altona	4 11	Cassel	3 73
Amsterdam	4 10	Cette	5 59
Antwerpen	4 48	Christiania	7 9
Augsburg via Myßlowiz	4 10	über Torneo	5 22
Baden = Baden	4 10	Coblenz	4 10
Basel	4 48	Cöln	4 10
Berlin	3 35	Danzig	2 61
Bern	4 48	Darmstadt	4 10
Bonn	4 10	Dresden	3 35
Bordeaux	5 96	Düsseldorf	4 10
Braunschweig	3 73	Eisenach	3 73
Bremen	3 73	Elberfeld	4 10
Breslau Mpl.	2 99	Elbing	2 61
Brügge	4 48	Emß	4 10
Brüssel	4 48	Flensburg	4 48
Carlsbad via Graniza	3 73	Frankfurt a. M.	4 10

Namen der Städte.	R. R.	Namen der Städte.	R. R.
Franzensbad Grn.	3 73	Madrid	7 8
Gastein Grn.	4 10	Magdeburg	3 73
Genf	4 85	Mainz	4 10
Gent	4 48	Mannheim	4 10
Göttingen	3 73	Marseille	5 59
Gotha	3 73	Memel	1 87
Greifenberg Mfl.	3 36	München Mfl.	4 10
Großbrit. und Irland mit Ausnahme von London	5 66	Neapel Grn.	5 97
Haag	4 10	Nizza	5 60
Halle Mfl.	3 73	Nürnberg	3 73
Hamburg	3 73	Oporto	7 82
Hannover	3 73	Ostende	4 85
Harburg	3 73	Paris	5 22
le Havre	5 59	Pesth Grn.	3 36
Heidelberg	4 10	Posen Mfl.	2 99
Helsingör	4 86	Prag Grn.	3 36
Jena	3 73	Rom	6 34
Jschl Grn.	3 73	Rostock	3 35
Kiel	4 49	Rotterdam	4 10
Kissingen	3 73	Schleswig	4 49
Königsberg	2 24	Schwerin	3 35
Konstantinopel	5 97	Stettin	2 98
Kopenhagen	4 86	Stockholm über Torneo	4 85
Krakau Grn.	2 62	Strasburg	4 48
Kreuznach	4 10	Stuttgart Mfl.	4 10
Langenschwalbach	4 10	Tilfit	1 87
Lausanne	4 85	Töplitz	3 36
Leipzig Mfl.	3 73	Triest	4 11
Liegnitz Mfl.	3 36	Turin Grn.	5 23
Lissabon	8 20	Venedig	4 11
London	5 34	Vevey	4 85
Lübeck	3 35	Weimar	3 73
Lüttich	4 48	Wien Grn.	3 36
Luzern	4 48	Wiesbaden	4 10
Lyon	5 22	Worms	4 10
		Zürich	4 48

Beim Zählen der Wörter einer Depesche wird nicht nur die Depesche selbst gerechnet, sondern auch die Adresse der Person oder Behörde, an die sie gerichtet ist, die Angabe über die Weiterbeförderung über die Telegraphenlinie hinaus und die Unterschrift des Absenders nebst der Beglaubigung, wenn sie erforderlich ist. — Ein jedes Wort, das nicht über 7 Sylben hat, gilt für ein Wort, bei längern Wörtern gilt das Mehr wieder für ein besonderes Wort.

Ein durch einen Strich (=) getrenntes Wort wird für zwei oder mehrere Wörter gerechnet. — Die Interpunctioenszeichen,

Apostrophen zc. werden nicht mitgezählt. — Ein jeder einzelnstehender oder durch ein Apostroph von einem Worte getrennter Buchstabe (z. B. l') gilt für ein ganzes Wort. Ein unterstrichenes Wort wird für 3 Worte gezählt. — Einzelne Zahlenzeichen (Ziffern) gelten für ein Wort; bei verbundenen Zahlen gelten je 5 für ein Wort. — Bei einem Bruche in Ziffern gilt der Strich zwischen Zähler und Nenner für eine besondere Ziffer. — Nach Städten und Ortschaften, wo keine Telegraphenstationen sind, können Telegramme von der nächstgelegenen Telegraphenstation, nach Angabe des Aufgebers der telegr. Depesche, durch die Post, durch einen (expressen) Boten, pr. Estafette oder auch pr. Eisenbahntelegraph weiter befördert werden. In solchem Falle muß in der Adresse die Art der Weiterbeförderung angegeben werden. Für die Weiterbeförderung eines Telegramms pr. Post (als einfacher Brief nach allen Orten Europas) wird 25 Kop. erhoben; eben soviel für poste restante adressirte Telegramme; für Weiterbeförderung durch die Post nach den übrigen Erdtheilen 62 Kop.; für Weiterbeförderung durch einen (expressen) Boten in der Entfernung von nicht über 14 Werst 75 Kop.; für weitere Entfernungen, sowie für Estafetten wird annähernd eine Summe deponirt. Nach erhaltener Nachricht von der Empfangsstation über den Betrag der wirklichen Auslagen, wird die Uebergebühr dem Aufgeber zurückgezahlt; sollte aber zu wenig erhoben worden sein, so muß der Aufgeber die fehlende Summe unverzüglich nachbezahlen. Antworten können von den Aufgebern der Telegramme vorausbezahlt werden und muß dann in der Depesche unmittelbar vor der Unterschrift gesagt werden: „Antwort für . . . Worte bezahlt.“ Bezahlte Antworten werden noch am 8ten Tage, vom Tage der Aufgabe des Telegramms mit bezahlter Antwort gerechnet, als solche angenommen; nach Verlauf des 8ten Tages wird die Antwort ohne abermalige Zahlung nicht weiter angenommen. — Hat derjenige, welcher die Antwort vorausbezahlt, eine solche nach Verlauf von 10 Tagen nicht erhalten oder ist die Antwort von dem Antwortsender bezahlt worden, so wird die für sie vorausbezahlte Summe, nach Vorweisung der ausgereichten Quittung, zurückgezahlt. Zur Zurückforderung dieser Zahlung wird eine 5tägige Frist, außer den erwähnten 10 Tagen, gegeben; — nach Verlauf des 15ten Tages (vom Aufgabetage an gerechnet) findet die Rückzahlung nicht weiter statt und verfällt das Geld in solchem Falle der Krone. — Die Berechnung der für eine Depesche zu leistenden Zahlung wird auf dem Blanquet selbst notirt und dem Absender zur Leistung derselben vorgewiesen. — Ueber den Empfang der Zahlung wird dem Absender eine Quittung ertheilt. — Eine Depesche kann an mehrere Empfänger zugleich adressirt werden; außer der Beförderungsgebühr für die einfache Depesche selbst ist dann eine Bervielfältigungsgebühr von 19 Kop. für jede Abschrift zu entrichten. — Dem Absender ist es gestattet, bei Aufgabe einer Depesche gleich den Betrag für die Rückantwort (die jedoch innerhalb 8 Tagen zu geben ist) unter Festsetzung einer beliebigen Wortanzahl zu entrichten; die Gebühren dafür betragen ebensoviel als die für

die Depesche selbst. — Im Fall eine Depesche nicht bestellt werden kann, muß mittelst Dienst-Depesche der Aufgabe-Station zur Mittheilung an den Absender davon Nachricht gegeben werden. — Die Telegraphen-Verwaltungen leisten für die Genauigkeit und Pünktlichkeit der Überkunft der Depeschen keinerlei Bürgschaft und haben Nachtheile, welche durch Verlust, Verstümmelung oder Veripätung der Depeschen entstehen, nicht zu vertreten. — Die Zurückerstattung der Gebühren tritt ein, wenn eine Depesche verloren gegangen oder in dem Grade verstümmelt worden ist, daß sie erwiesenermaßen ihren Zweck nicht erfüllen können, oder endlich, wenn sie dem Empfänger später behündigt worden ist, als sie mit gleicher Adresse demselben durch die Post hätte zugehen können. — Gebühren-Beträge, welche für beförderte Depeschen irrtümlich zu wenig erhoben worden sind, hat der Absender nachzuzahlen; irrtümlich zu viel erhobene Gebühren werden demselben zurückerstattet.

Beamte, Behörden, Anstalten, Vereine, Handel- und Gewerbetreibende in Dorpat.

(Im September 1864.)

Abkürzungen: WStR. wirklicher Staatsrath, StR. Staatsrath, CR. Collegienrath, HR. Hofrath, CA. Collegienassessor, TR. Titulärath, CC. Collegiensecretär, SC. Gouvernementssecretär, CReg. Collegienregistrator. — R. Ritter, St. Wlad. D. St. Wladimir-Orden, St. Ann. D. St. Annen-Orden, St. Stan. D. St. Stanislaus-Orden, Cl. Classe, KK. mit dem Kaiserlichen Krone, XV, XX. bedeutet die Zahl der Jahre, für welche dem betreffenden Beamten das Ehrenzeichen tadelloser Dienstes verliehen ist: — Med. Medaille zum Gedächtniß an den Krieg von 1853—1856. Ord. Prof. ordentlicher Professor. Dr. Doctor, Mag. Magister, Cand. Candidat.

Curator des Dorpatschen Lehrbezirks: WStR. u. Ritter des St. Stan.: D. 1. Cl., St. Ann.: D. 2. Cl., St. Wlad. 4. Cl., des österr. Leopold.: D., des preuß. Johanniter.: D., Med., Kammerherr Alexander Graf Keyserling.

Das Amt des Gehülfsen des Curators ist erledigt.

Das Conseil des Curators besteht unter dessen Vorsitz aus seinem Gehülfsen, dem Rector der Universität, dem Bezirks-Inspector der Kronschulen und dem Dorpatschen Gouv.-Schulen-Director; in Sachen des Lehrfachs außerdem aus dem Decan der historisch-philologischen Facultät, Prof. Schirren, dem der physico-mathematischen Facultät, Prof. Schmidt, und den Professoren: Rosberg, für die russische Sprache, Rathlef für die Geschichte, Helmling

für die Mathematik, Schwabe für alte Sprachen, Bunge für die Naturgeschichte, Paucker für die Pädagogik, — so wie in Angelegenheiten der Stipendiaten, welche sich für das Amt eines Religionslehrers vorbereiten, dem Prof. Christiani.

Das pädagogische Comité besteht aus den Gliedern des Curatorischen Conseils, den Professoren Helmling, Paucker und dem Dorpatschen Gouvern.-Schulendirector.

Bezirks-Inspector der Kronsschulen: Alexander Serno-Solowjewitsch, StR., Med.

Architect der Schulen des Lehrbezirks: Akademiker Johann Maas, IR.

Cancellerie-Beamte des Curators: Cancellie-Director Cand. Adolph Wilde, ER, R. des St. Ann.-D. 2. Cl., XX. Med., zugleich Schriftführer des Curatorischen Conseils. — Stellv. Tischvorsteher Gustav Schaeffler, HR. u. R. des St. Stan.-D. 3. Cl., Med. — Tischvorsteher-Gehülfe Wilhelm Keller, IR. — Cancellisten: Gustav Grünberg, ES., Med., stellv. Carl Standke und Hugo Behr. — Das Amt des 2. Tischvorstehers und des 2. Tischvorsteher-Gehülfs ist erledigt.

Censur.

Abgetheilter Censor: Alexander de la Croix, StR., R. des St. Annen.-D. 2. Cl., XV., Med.

Censor der Zeitschriften im Namen des General-Gouvernements von Liv-, Est- u. Kurland: Cand. theol. A. J. Schwabe.

Universität.

Rector: Professor emer. Dr. Friedrich Bidder, MR., R. d. St. Stan.-D. 1. Cl., d. St. Wladim.-D. 3. Cl., d. St. Ann.-D. 2. Cl., XX., Med.

Prorector: Professor Dr. Georg v. Dettingen, StR., Med.

Stellvertreter des Prorectors: Professor Dr. Carl v. Rummel, StR., R. des St. Ann.-D. 2. Cl., d. St. Stan.-D. 2. Cl., XV., Med.

Das Conseil besteht unter dem Vorsitz des Rectors aus sämtlichen Professoren. Den Sitzungen des Conseils hat der Syndicus, Hofrath Dr. Theodor Weise (Med.) beizuwohnen, der zugleich Director der Universitäts-Cancellerien ist. — Secretär: Carl v. Forestier, EA. und R. d. St. Stan.-D. 3. Cl. — Stellv. Cancellist Constantin Thomson.

Das Directorium besteht unter dem Vorsitz des Rectors aus den Decanen der 5 Facultäten. — Secretär: Philipp Wilde, EA. und R. d. St. Wladim.-Ord. 4. Cl., d. St. Stanislaus.-D. 3. Cl., XXV., Med. — Stellv. Cancellist: Alfred Stamm.

Archivar des Conseils und Directoriums: Eduard Reiskner, IR., Med.

Die Rentkammer besteht aus denselben Gliedern, wie das Directorium, mit Ausnahme des Decans der juristischen Facultät. — Secretär: Wilhelm Seezen, CA., XX., Med. — Buchhalter: Emil Wegener, CA., XV., Med.

Die Appellations- und Revisions-Instanz besteht unter dem Vorsitz des Professors Bulmerincq, aus den Professoren Ziegler, Meykow, Engelmann, v. Samson, Minding u. Buchheim. — Secretär: E. v. Forestier (s. oben).

Im Gericht präsidiert der Rector; Beisitzer sind der Decan der juristischen Facultät und der Syndicus; in Sachen über die Verletzung der Vorschriften der Disciplin und Polizei von Seiten der Studirenden ist in der Eigenschaft eines ersten Gliedes der Prorector anwesend. — Notär: Alexander Wulffius, StR. und R. des St. Stan.=D. 3. Cl., Med. — Das Amt des Cancellisten ist erledigt.

Theologische Facultät.

Dr. Heinrich Kurz, ord. Professor der Exegetik, StR. und R. d. St. Ann.=D. 2. Cl. RR. Decan.

Dr. Arnold Christiani, ord. Prof. der prakt. Theologie und Pastor an der Universitäts-Gemeinde, StR., R. des St. Ann.=D. 2. Cl., Inhaber des goldenen Brustkreuzes und des Brustkreuzes am St. Wladimirbande zum Gedächtniß an den Krieg von 1853—56.

Dr. Alexander v. Dettingen, ord. Prof. der Dogmatik und der theolog. Moral, StR., Med.

Dr. Moriz v. Engelhardt, ord. Prof. der Kirchengeschichte und theolog. Literatur, StR., Med.

Dr. Wilhelm Volk, ord. Prof. der orientalischen Sprachen.

Mag. Johann Lütkenß, Pastor, etatmäßiger Docent und Oberlehrer am Gymnasium, StR., Med.

Juristische Facultät.

Dr. Carl v. Rummel, ord. Prof. der Provincialrechte Liv-, Est- und Kurlands, Decan und Stellvertreter des Prorectors (s. oben).

Dr. Victor Ziegler, ord. Prof. des Criminalrechts, Criminalprocesses, der Rechtsgeschichte und juristischen Literatur, StR., R. d. St. Stan.=D. 2. Cl., Med.

Dr. Ottomar Meykow, ord. Prof. des bürgerlichen Rechts römischen und deutschen Ursprungs, der allgemeinen Rechtspflege und der praktischen Rechtsgelehrsamkeit, StR., R. des St. Stan.=D. 2. Cl., Med.

Dr. August Bulmerincq, ord. Prof. des Staatsrechts, Völkerrechts und der Politik, StR., Med.

Mag. Johann Engelmann, stellv. ordentl. Prof. des russischen Rechts, StR., Med.

Die Professur des juristischen Praxis ist noch nicht besetzt.

Mag. Oswald Schmidt, etatmäßiger Docent, CA.

Medicinische Facultät.

- Dr. Rudolph Buchheim, ord. Prof. der Diätetik, Arzneimittellehre, Geschichte der Medicin und medicinischen Literatur, StR., R. d. St. Stan.:D. 2. Cl., Decan.
- Dr. Georg Adelman, ord. Prof. der Chirurgie, WStR. und R. d. St. Stan.:D. 2. Cl.
- Dr. Friedrich Bidder, ord. Prof. der Physiologie, d. 3. Rector (s. oben).
- Dr. Guido v. Samson-Himmelstern, ord. Prof. der Staatsarzneikunde, WStR. und R. des St. Ann.:D. 2. Cl., des St. Stan.:D. 2. Cl. RR., XX., Med.
- Dr. Ernst Reifner, ord. Prof. der Anatomie, GR., Med.
- Dr. Georg v. Dettingen, ord. Prof. der Chirurgie, d. 3. Prosector (s. oben).
- Dr. Johann v. Holst, ord. Prof. der Geburtshülfe, der Frauen- und Kinderkrankheiten, HR.
- Dr. Victor Beyrich, ord. Prof. der Therapie und Klinik, HR.
- Dr. Adolph Wachs-muth, ord. Prof. der Therapie u. Klinik, HR.
- Dr. Arthur Böttcher, ord. Prof. der allgemeinen Pathologie und pathologischen Anatomie, HR.
- Dr. Carl Kupffer, außerord. Prof. und Professor, HR., Med.
- Dr. Gustav Keyher, etatmäßiger Docent, GA.
- Dr. Heinrich Sahmen, etatmäßiger Docent, GA.
- Dr. Ernst Bergmann, etatmäßiger Docent.
- Dr. Ludwig Stieda, Privatdocent.
- Dr. Alexander Schmidt, Privatdocent.
- Mag. Friedrich Beckmann, gelehrter Apotheker, HR., Med.
- Die Professur der Pharmacie ist erledigt.

Historisch-philologische Facultät.

- Dr. Carl Schirren, ord. Prof. der russischen Geschichte, HR., Decan.
- Dr. Michael Rosberg, emeritirter und ord. Prof. der russischen Sprache und Literatur und außerord. Akademiker bei der Kaiserlichen Akademie der Wissenschaften zu St. Petersburg, WStR. und R. des St. Vladim.:D. 3. Cl., d. St. Ann.:D. 2. Cl. RR., des St. Stan.:D. 2. Cl., XXV., Med.
- Dr. Ludwig Strümpell, ord. Prof. der Philosophie, StR., R. des St. Stan.:D. 2. Cl. RR.
- Dr. Theodor Graf, stellv. ord. Prof. der Cameral-, Finanz- und Handelswissenschaften, HR.
- Dr. Carl Rathleff, ord. Prof. der allgemeinen Geschichte, StR., XV., Med.
- Mag. Carl Paucker, stellv. ord. Prof. der Litterargeschichte, altclassischen Philologie und Pädagogik, GR., Med.
- Dr. Ludwig Schwabe, ord. Prof. der Beredsamkeit, altclassischen Philologie, Aesthetik und Geschichte der Kunst.
- Mag. Hermann Graff, etatmäß. Docent u. Lehrer am Gymnasium.
- Die ord. Professur der statistischen und geographischen Wissenschaften ist erledigt.

Physico-mathematische Facultät.

- Dr. Carl Schmidt, ord. Prof. der Chemie, StR. u. R. des St. Stan.: D. 2. Cl., Med., Decan.
- Dr. Alexander Runge, emeritirter und ord. Prof. der Botanik, BStR., R. des St. Vladim.: D. 3. Cl. und des St. Ann.: D. 2. Cl., des perßischen Löwen- und Sonnen: D. 2. Cl. mit dem Stern, XXX, Med.
- Dr. Heinrich Mädler, ord. Prof. der Astronomie, BStR., R. des St. Ann.: D. 2. Cl., des St. Vladim.: D. 3. u. 4. Cl., des preuß. rothen Adler: D. 3. Cl. und des ordentl. Commandeurkreuzes des Ordens König Karl's III. von Spanien.
- Dr. Ludwig Rämß, ord. Prof. der Physik, StR. und R. des St. Stan.: D. 2. Cl.
- Dr. Ferdinand Minding, ord. Prof. der angewandten Mathematik, StR. und R. des St. Stan.: D. 2. Cl.
- Dr. Alexander Peshholdt, ord. Prof. der Oekonomie und Technologie, StR. und R. des sächsischen Albrechts: D.
- Dr. Peter Helmling, ord. Prof. der reinen Mathematik, StR.
- Dr. Constantin Grewingk, ord. Prof. der Mineralogie, ER., R. d. St. Stan.: D. 2. Cl. RR, Med.
- Dr. Gustav Flor, ord. Prof. der Zoologie, HR.
- Mag. Arthur v. Dettingen, etatmäßiger Docent.
- Carl Rathhaus, Akademiker, praktischer Architect, EA., Med.

Mag. Paul Alexejew, Protohiere, Prof. der Theologie für die Studirenden orthodox-griechischer Confession, Inhaber des Brustkreuzes am St. Vladim.: Bande zum Gedächtniß an den Krieg von 1853 — 56, Med.

Mag. Kasimir Soroczynski, Priester und Religionslehrer für die Studirenden römisch-katholischer Confession.

Carl Mickwitz, Lector der estnischen Sprache und Inspector des Gymnasiums, ER. u. R. des St. Annen: D. 3. Cl., Med.

August Niemenschneider, Lector der deutschen Sprache, Oberlehrer am Gymnasium, ER. u. R. des St. Annen: D. 3. Cl.

August Saget, Lector der französischen Sprache und Lehrer am Gymnasium, EA.

Hermann Clemenß, stellv. Lector der lettischen Sprache, Lehrer der russischen Sprache am Gymnasium, HR., XV., Med.

Die Obliegenheiten des erledigten Amtes des Lectors der russischen Sprache und des Translateurs erfüllt interimistisch Gustav Schewler, HR., R. des St. Stan.: D. 3. Cl., Med.

Die Ämter der Lectoren der englischen und der italienischen Sprache sind erledigt.

Woldemar Krüger, Lehrer der Zeichenkunst, Akademiker.

Friedrich Brenner, Lehrer der Musik, EReg.

Georg Knigge, Lehrer der Fechtkunst.

Die Ämter des Lehrers der Tanzkunst und des der Schwimmkunst sind erledigt.

In Angelegenheiten des theologischen Seminars wendet man sich an den Decan der theologischen Facultät Prof. Kurz, in Angelegenheiten des medicinischen Instituts an den Decan der medicin. Facultät, Prof. Buchheim. Director der Bibliothek dieses Instituts ist Prof. Adelmann. Director des pharmaceutischen Instituts ist stellv. Professor Buchheim. Das Amt des Laboranten der Pharmacie ist erledigt.

In den klinischen Instituten ist Director der therapeutischen Abtheilung Professor Weyrich, der chirurgischen Abtheilung und der Sammlung chirurgischer Instrumente Prof. v. Dettingen, der Entbindungs-Anstalt und der Sammlung geburts-hülfflicher Instrumente Prof. v. Holst, Oekonomie- und Polizeidirector der beiden ersten Abtheilungen Prof. Weyrich. Assistent in der chirurg. Abtheilung Dr. Marcus Hohlbeck; in der Entbindungsanstalt Dr. Ernst Bidder. — Das Amt des Assistenten in der therapeut. Abtheilung ist erledigt. — Gelehrter Apotheker Mag. Friedrich Beckmann, H.R., Med. (s. oben.) — Stellv. Provisor Emil Bienert. — Apothekergehülfe Paul Kapiloff. — Hebamme Elisabeth Höhnfen, geb. Metzger. — Oekonom der therapeut. und chirurg. Abtheilung Alexander Hesse. — Verfertiger chirurgischer Instrumente Heinrich Wünsch. — Director der Universitäts-Abtheilung des Kreishospitals Prof. v. Samson, dessen Assistent Alexis Halecki.

Director des anatomischen Theaters, der anatomischen Präparaten-Sammlung und des Cabinets der vergleichenden Anatomie Prof. Reifner, Professor Dr. Carl Kupffer (s. oben), Professorgehülfe Dr. Ludwig Stieda (s. oben). — Director des physiologischen Cabinets Prof. Bidder. — Director des pathologischen Cabinets Prof. Böttcher.

Die Universitäts-Bibliothek wird einstweilen von einer Commission verwaltet, die aus den Proff. Kurz, v. Rummel, Buchheim und Pechholdt unter dem Vorsitz des Erstgenannten besteht. — Bibliothekar Cand. Emil Anders, H.R. u. R. d. St. Stan. = D. 3. Cl., Med. — Bibliothekergehülfe Cand. Adolph Specht, H.R., Med. — Cancellist Hugo Kapp, C.S., Med.

Director des Museums der Kunst Professor Schwabe; stellv. Assistent Eugen Mecklenburg. — Director des Centralmuseums vaterländischer Alterthümer Prof. Schirren; Director des zoologischen Cabinets Prof. Flor; stellv. Conservator Valerian Ruffow; Director des mineralogischen Cabinets Prof. Grewingk; des physikalischen Prof. Rämz, das Amt des Inspectors ist erledigt, Mechanicus Joh. Chr. Brücker, C.Reg., Med.; Director des chemischen Cabinets Prof. Schmidt; Laborant der Chemie Cand. Hermann Benrath, C.S.; Director des pharmacologischen Instituts Prof. Buchheim; der Sternwarte Prof. Mädler, Observator Dr. Thomas Clausen, St.R. u. R. des St. Annen = D. 2. Cl., Gehülfe des Directors Christoph Bursy; Director der Sammlung für angewandte Mathematik Prof. Winding; der technolo-

gischen und ökonomischen Modellsammlung Professor Pechholdt; der architectonischen Architect Rathhaus; der Zeichenschule Akademiker Krüger. Director des botanischen Gartens Prof. Bunge; stellv. Gehülfe des Directors Mag. Leopold Bruner; stellv. Gärtner Ehrenbürger Eduard Stelling, Gärtnergehülfe Ludwig Jacobsohn. Die Bade- u. Schwimm- anstalt steht unter der Aufsicht des Zwan Krivorutschenko; der Fechtboden unter der Aufsicht des Lehrers der Fechtkunst Knigge. Director der Feuerlöchanstalt Prof. Pechholdt.

Executor: Arthur Eschholz, I.R., Med.

Oberpedell: Jacob Schmidt, CReg., Med. Pedelle: Christian Wissor, Johann Thal, Wilhelm Beck, Frommhold Reimberg, Peter Meß, in der 14. Rangklasse stehend.

Präsident der bei der Universität bestehenden estnischen gelehrten Gesellschaft ist Prof. Schirren (s. oben), Secretär derselben Gustav Blumberg, Conservator Lehrer Hermann Hartmann, Bibliothekar Cand. Schwabe, Cassaführer Cand. Ernst v. Köhler, C.S.

Veterinärschule.

Director Prof. Friedr. Unterberger, WStR. und R. des St. Stan.-D. 2. Cl., XX., Med. — Prof. Peter Jessen, WStR. und R. d. St. Ann.-D. 2. Cl., XXV., Med. — Prof. Dr. Friedrich Brauell, StR. und R. des Stan.-D. 2. Cl. — Professor-Adjunct Alexander Unterberger, CA., Med. — Religionslehrer Prof. d. Univ. Dr. Moriz v. Engelhardt, CR., Med. — Docenten für die Hilfswissenschaften sind die Professoren der Universität: Pechholdt, Helmling, Kupffer und Flor, Oberlehrer Riemenschneider und H.R. Scheffler (s. oben). — Gelehrter Apotheker Mag. Julius Klewer, StR. u. R. d. St. Ann.-D. 3. Cl., Med. — Apotheker-Gehülfe Gustav Wirthmann. — Assistent bei dem klinischen Institut Veterinär Eugen Gohtsch. — Stellv. Prosector Johann Koroll, I.R., Med. — Stellv. Prosector-Gehülfe Veterinär Friedr. Feldtmann. — Zeichenlehrer Friedrich Schlater, C.S. — In der Reitkunst unterrichtet Rudolph v. Daué. — Inspector Alexander v. Rosberg, HR. u. R. des St. Ann.-D. 3. Cl., XX., Med. — Lehrschmied: provisorisch Carl Friedrich Arndt. — Dessen stellv. Gehülfe Heinrich Peltcher. — Executor und Rentmeister Julius Westberg, CA., xv., Med. — Schriftführer und Buchhalter Constantin v. Kieseritzky, I.R., Med. — Cancellist: provisorisch Carl Theodor Berner. — Pedell Heinrich Hahn.

Die Aemter eines Professor-Adjuncten, eines Religionslehrers und eines Cancellisten sind nicht besetzt.

Gymnasium.

Gouvernements-Schulen-Director Julius Schröder, StR. und R. des St. Stan.-D. 2. Cl., XX., Med. — Inspector Carl Mickwitz, CR. u. R. des St. Ann.-D. 3. Cl., Med. — Ober-

Lehrer der Religion Pastor Mag. Joh. Lütkenß, H.R., Med. —
Oberl. der griech. Sprache Friedr. Kollmann, H.R., Med. —
Oberl. der latein. Sprache Dr. Carl Fränkel, C.R. u. R. d. St.
Stad. D. 3. Cl., Bibliothekar. — Oberl. der deutschen Sprache Au-
gust Riemenschneider, H.R. u. R. des St. Ann. D. 3. Cl. — Oberl.
der russischen Sprache Theophil Newdatschin, H.R. u. R. des St.
Annen D. 3. Cl., Med. — Oberl. der historischen Wissenschaften
Nicolai Frese, I.R. — Oberl. der Mathematik Wilhelm Nerling, C.R.
und R. d. St. Stad. D. 3. Cl., xx., Med. — Wissenschaftl.
Lehrer: Mag. Hermann Graff, C.A., Med., Mitglied des Stadt-
Schul-Collegiums, Dr. Eduard Schneider, H.R. u. R. des St.
Annen D. 3. Cl., und Carl Weiner. — Lehrer der russischen
Sprache: Hermann Clemenß, H.R. (s. oben bei der Universität).
— Lehrer der französischen Sprache Aug. Saget, C.A., der Musik
und des Gesanges Aug. Arnold, der Religion der orthodox-
griechischen Confession Priester Joseph Schestakowski. Das Amt
des Lehrers des Zeichnens und des Schreibens ist erledigt.

Bei den 4 Parallel-Classen des Gymnasiums, ent-
sprechend der Quarta, Quinta, Sexta und Septima desselben:
Inspector grad. Stud. Heinr. Paul; Oberlehrer Cand. Wilhelm
Specht, C.S. und wissenschaftliche Lehrer: Andreas Bruttan, H.R.,
Med., Gustav Blumberg, zugleich Lehrer der 3. Elementar-
Knabenschule und Otto Hermannsohn; Lehrer der russischen Sprache
Gustav Scheffler, H.R., R. d. Stad. D. 3. Cl., Med.

Außerdem sind dem Gymnasium zugewiesen die Stipen-
diaten der bei der Universität errichteten pädagogischen Course:
Woldemar Masing, Christoph Bursy, Constantin Kreuzer, Hein-
rich Diederichs, Georg Spilling, Ernst Kefler und Ernst Semel.

Schriftführer u. Buchhalter bei dem Schulen-Director
Gustav Boff, C.S., xx, Med. — Stellv. Cancellist Georg Groß-
mann.

Gymnasial-Arzt: Alexander Gustav Beck.

Elementarlehrer = Seminarium.

Inspector und Hauptlehrer Aloys Berg, C.A. u. R. d. St.
Annen D. 3. Cl., xx., Med. — Gehülfe des Inspectors und
Lehrer Oscar Haase, C.S.; Lehrer der Musik und des Gesanges
Friedrich Brenner, C.Reg.

Kreissschule.

Inspector und wissenschaftl. Lehrer Dr. Carl Dettel, C.A.,
R. des St. Ann. D. 3. Cl., Med. — Wissenschaftl. Lehrer Jacob
Spalving. — Lehrer der russischen Sprache Carl Brümmer, C.A.,
Med. und Alexander Badendick, C.S., — Religionslehrer der
orthodox-griechischen Confession der öffentl. Schulen, Priester
Iwan Schemtschushin.

Höhere Stadt = Töchtersschule.

Religionslehrer: Oberpastor Wilhelm Schwarz und Pastor
Christian Dirne. — Wissenschaftl. Lehrer: August Arnold, die

Oberlehrer Riemenschneider, Fränkel und Remdatschin, und die Lehrer J. Simon und Bruttan (s. oben). — Lehrer des Zeichnens Waldemar Krüger (s. oben) und des Gesanges August Arnold (s. oben). — Inspectorin und Lehrerin Emilie Feldmann, Lehrerinnen: Amalie Kemmerer und Wilhelmine Beckmann, in Handarbeiten Louise Weyrich.

Elementar-Schulen.

Lehrer der 1. Stadt-Elementar-Knabenschule Joh. Dheim, G.S., der 2. Stadt-Elementar-Knabenschule Georg Bernhoff, G.S., xv., Med., der 3. Elementar-Knabenschule (Vorschule des Gymnasiums) Gustav Blumberg, Hermann Meder, Joh. Dührig und Carl Tempel. — Lehrer der russischen Elementarschule Joh. Reichhold und der Elementarschule beim Elementarlehrer-Seminar Friedrich Rodin.

Lehrerinnen der Stadt-Elementar-Töcherschule: C.A. Caroline Keymann und Olga Dörbeck.

Lehrerin der bei der griech.-russischen Mariä-Himmelfahrts-Kirche gestifteten Schule für arme Mädchen: Fufajew (stellv.).

Außerdem ertheilen Unterricht: Oberpriester Alexejew und Priester Schemtschuschin.

Privatschulen.

Für Knaben von Rudolph Schragar; für Mädchen von Marie Muyschel, Katharine Schulz, Ottilie Andresen, Alwine Schumann, Johanna Zahrens, Hermine Müller, geb. Schragar, Charlotte Royal.

Außerdem die Schulen des Hilfsvereins (s. weiter unten)

Kreisdeputirte.

v. Brasch zu Aya, v. Lilienfeld zu Könhof und v. Wulff zu Menzen.

Dörpt-Werrosches Oberkirchenvorsteheramt und Kreislandschulbehörde.

Oberkirchenvorsteher: Landrath Wilhelm v. Struf zu Brinken-
hof. — Assessoren: Ferdinand Baron Maydell zu Krüdners-
hof und Propst Adalbert Hugo Willigerode zu Dorpat. — Land-
schul-Revidenten: H. v. Samson zu Urbs, Eduard v. Det-
tingen zu Jense, Pastor Reinhold Gutglück zu Anzen und Pastor
Paul Eduard Hirsch zu Bartholomäi. — Notär: Carl Eduard
Raupach, H.R. u. R. d. St. Stan.-D. 3. Cl., XX.

Geistlichkeit.

An der lutherischen St. Johannis-Kirche: Oberpastor Wil-
helm Schwarz und Pastor Diaconus Christian Osirne.

An der lutherischen St. Marien-Kirche: Pastor Adalbert Hugo Willigerode, Propst des werroschen Sprengels; dessen Adjunct Hofmeister.

An der lutherischen Universitäts-Kirche: Professor Arnold Christiani (s. oben) und Pastor, Oberlehrer Mag. Joh. Lütken (s. oben).

An der griechisch-russischen Kirche zur Himmelfahrt Mariä (Uspenskaja): Protohierei Mag. Pawel Petrowitsch Alexejew (zugleich Professor an der Universität) und Priester Swan Swanowitsch Schemtschuschin.

An der St. Georgs-Kirche: Priester Joann Samuilowitsch Schestakowski.

An der römisch-katholischen Kirche: Priester Mag. Kasimir Soroczynski.

Landgericht.

Landrichter: Nicolai v. Dettingen. — Assessoren: Carl Zöge von Mannteuffel, Med. und Cand. Wilhelm v. Stryk. — Secretär: August v. Dehn. — Archivar: Theodor Schneider. — Cancellist Eduard Hempel.

Advocaten: Carl Brehme; Secretär Cand. Joh. Andr. Feldmann, C.S.; Rathsherr Reinh. Linde, C.S.; Mag. Oswald v. Schmidt, C.A.; Rathsherr Cand. Max v. Stillmark, C.S.; Cand. Alex. Ludw. Wulffius, I.R. u. R.; Cand. Carl v. Kiehoff.

Ordnungsgericht.

Ordnungsrichter: dimitt. Stabs-Rittmeister Robert Baron Engelhardt, R. d. St. Ann.-D. 3. u. dess. D. 4. Cl. mit der Inschrift für Tapferkeit, Inhaber der polnischen Medaille pro virtute milit. 4. Cl., der Medaille für die Einnahme von Warschau und der Medaille zum Gedächtniß an den Krieg von 1853–56. — Adjuncte: Robert v. Freymann, Med. und Franz Carl Th. v. Villebois. — Notär: Romeo Kieseritzky, C.S., XV., Med. — Archivar: Carl Baranius. — Translator: Wassili Melnikow. — Journalist: August Aller. — Cancellisten: Ernst Julius Krenkel und Joh. Sander. — Marschcommissäre: Heinr. Spränger, David Wallin, Alexander Rauch, August Aller, Georg Pölzam. — Gefängnißaufseher: Johann Freydang. — Landbote: Joh. Pölzam.

Kreisgericht.

Kreisrichter: Ernst v. Brasch zu Waimastfer. — Assessoren: dimitt. Rittmeister Woldemar v. Pistohlkors und dim. Garde-Rittmeister Erich Baron Nolden. — Beisitzer aus dem Bauernstande: Andres Leesik und Peter Pibhu. — Secretär: Cand. Th. Everth. — Protocollist: Johannes Dukowski, C.S. — Stellv. Cancellist: Carl Schnobel.

Kirchspielsgericht

des 2. Bezirks des dörrptischen Kreises.

Kirchspielsrichter: Platon v. Aferman zu Rodjerm. — Substitut: Carl von Wahl. — Beisitzer aus dem Bauernstande: Carl

Weber, Johann Normann und Hans Vohmann. — Notär: Cand. Adolph Specht, EA., Med.

Estonische Districts-Direction des livländischen adligen Credit-Vereins.

Director: dimitt. Ingenieur. Capitain u. R. Carl v. zur Mühlen zu Groß-Congota, Med. — Assessoren: dim. Garde-Stabsritt. u. Ritter Graf A. Iselstrom zu Neu-Nüggen, Baron F. v. Maydell zu Krüdnershof und Nicolai v. Klot zu Immoser. — Secretär: Georg Wilhelm Strauß, ES. — Notär: Cand. Leonhard von Stryk. — Rendant: dim. Garde-Stabskapitain Richard Graf D'Rourke. — Cancellist: Romeo Treuer, ES., XV., Med. — Revisor: J. E. Günther.

Estonische Bezirks-Verwaltung der livländischen Bauer-Rentenbank.

Director: Nicolai von Dettingen zu Wissuf. — Secretär und Rendant: Friedrich v. Forestier. — Renten-Einnehmer für den Fellinschen Kreis: Kreisrichter H. v. Zur-Mühlen zu Tenasilm.

Kreis-Rentei.

Kreis-Rentmeister: Gottlieb Schröder, EA., Med. — Buchhalter: David Wallin. — Stellv. Journalist: Carl Teichmann. — Stellv. Cancellisten: Jacob Jacobsohn, Wilh. Rangus und Carl Rosenberg.

Probir-Palate.

Probirer: Schamarin. — Probirer-Gehülfe: Dulin Schatschew.

Tabaks-Accise-Inspector: C. Schinkell, EA.

Inspector des dörrtschen Bezirks der Reichs-domainen: Alexander v. Stillmark, EA. u. R. d. St. Stanis. D. 2. Cl., Med. — Dessen Gehülfe: in Pernau Fr. Taubenheim und in Dorpat grad. Stud. Wilhelm Hartmann, ES. — Stellv. erster Schriftführer: D. Schwan; stellv. zweiter Schriftführer: D. Peck. — Kanzellist: J. Plahn. — Aerzte: Dr. Bernhard Körber in Ringen, Dr. Lange in Fellin und Dr. E. Rathlef in Oberpahlen.

Forstmeister des 1. dörrtschen Kronsforsbezirks: Cand. Julius v. Hanke, EA., Med. — Des 2. Bezirks R. v. Handtwig, EA., Med.

Getränkesteuer-Verwaltung.

Inspector des IV. Bezirks (Dörrtscher Ordnungsgerichts-Bezirk): dimitt. Stabsrittmeister von Koskull. — Inspector des 23. Districts (Stadt und Kirchspiel Dorpat) dimitt. Lieutenant W. v. Brackel in Dorpat; — des 24. Districts (Kirchsp. Wen-

dau u. Camby) dimitt. Stabscapitain Friedrich v. der Pahlen in Dorpat; — des 25. Districts (Kirchsp. Kamelecht u. Rüggen) Ehr. G. Jürgenson in Dorpat; — des 26. Districts (Kirchsp. Koddaser, Marien-Magdalenen u. Lorma) dimitt. Stabscapitain Nicolai Baron Rosen in Fehtenhof; — des 27. Districts (Kirchsp. Laïs, Bartholomäi u. Ecks) dimitt. Gardelieutenant Nicolai v. Stiernhielm in Dorpat; — des 28. Districts (Kirchsp. Kl. Johannis, Oberpahlen, Talkhof u. Laïs) A. Schiele in Friedenthal bei Pillistfer. — Schriftführer: Wilhelm Zabell.

Kreisfiscal: Eduard v. Riekhoff, I.R., XX., Med. — Dessen Gehülfe: Johann Munschel, I.R., Med. — Das Amt des Schriftführers ist erledigt.

Kreis-Revisor: David Ellram, G.S.

Pas-Expeditor für exemte russische Unterthanen: Notär Romeo Kieseritzky, G.S., XV., Med.

Postcomptoir.

Postmeister: Peter Fedorow, H.R. u. R. d. St. Wladim.. D. 4. Cl., d. St. Ann.-D. 3. Cl., des St. Stan.-D. 3. Cl. XXXV., Med. — Dessen Gehülfe: Alexander Stübing, G.S. — Sortirer: Alexander Beneschewitsch und Constantin Hübbenet.

Postirungs-Director: v. Stryk zu Weßlershof.
Postcommissär: August Blauberg.

Telegraphen-Station.

Stations-Verwalter: Obertelegraphist Christian Rein. — Jüngerer Telegraphist Gustav Kridner.

Polizei-Verwaltung.

Polizeimeister: dim. Oberst Jannau, R. d. St. Georgen-D. 4. Cl. für 25jährigen Dienst, des St. Wladimir-D. 4. Cl. mit Schwertern, d. St. Annen-D. 2. Cl. mit R. Krone u. Schwertern, des St. Annen-D. 3. Cl., des Stanislaus-D. 2. Cl. mit der R. Krone, des poln. Ehrenzeichens für Tapferkeit 5. Cl., der silbernen Med. für die Pacification Ungarns u. Transylvaniens im J. 1849, der silb. Med. für die Bertheid. Sewastopols, der Bronze-Med. am Andreas-Bande für d. Krieg von 1853-56, XX. — Beisitzer: grad. Stud. Theodor Liss in der Eigenschaft als Untersuchungsrichter u. der gelehrte Rathsherr Coll-Secr. Maximilian v. Stillmark. — Secretär: Cand. jur. Hermann von Böhlendorff, G.S., XV., Med. — Stellv. Journalist, zugleich Archivar Wassili Melnikow. — Cancellist: Gustav Schwan, stellv. Carl Leutner und Albert Dankmann. — Aufseher des 1. Stadttheils: Ernst Dör-

beck, G.S., Med.; stellv. Aufseher des 2. Stadttheils: Eduard Schumann, Med.; Aufseher des 3. Stadttheils: Robert Carlßen, I.R., Med.; stellv. Stadtth.-Aufseh.-Beh.: Carl Rossini.

Gensdarmen-Stabsofficier: Oberst Baron Ferd. v. Klückner, R. d. St. Wlad.-D. 4. Cl. mit den Schwertern, d. St. Ann.-D. 3. Cl., d. St. Stanislaus-D. 2. Cl., d. Kreuzes für d. Krieg im Kaukasus, d. königl. preuß. St. Johanniter-D., d. Med. für d. Feldzug in Ungarn, d. Med. zum Gedächtniß an den Krieg von 1853—56, XV.

Chef des Invaliden-Commandos: Major Mezger. Aufseher des Proviant-Magazins: Ignati Jakowizki, G.S. u. R., Med.

Medicinalwesen.

Kreisarzt: stellv. Julius v. Sehrwald. — Aelterer Kreisarzt/discipel Iwan Sawr. Wassiljew, jüngerer Friedr. Wilh. Schmann. — Kreishebamme: Henr. Amalie Sülk, geb. Deisenroth. Stadtphysicus und Polizeiarzt: Dr. Joh. Ernst Panck, I.R., Med.

Außer den genannten Ärzten und den Professoren der Universität Adelsmann, Böttcher, v. Holst, G. v. Dettlingen, Weyrich, Wachsmuth, Dozenten Reyher, Sahmen, Privatdocenten Bergmann und den klinischen Assistenten Bidder, Stieda u. Hohlbeck (s. o.) practiciren in Dorpat: Arzt Alexander Georg Ammon, Arzt Alexander Gustav Beck, Dr. Gustav v. Bröcker, Arzt Joh. Ernst Schönfeldt, Dr. Woldemar v. Schulz, Dr. Piers Walter, WStR. u. R. d. St. Ann.-D. 2. Cl. und d. St. Wlad.-D. 4. Cl., XX. Med., Prof. emeritus, und im dörrtschen Kreise: Dr. Valentin v. Holst auf Kessel, Dr. August Kelterborn in Castolag, Dr. Bernhard Körber in Ringen, zugleich Arzt bei der Bezirks-Verwaltung der Reichsdomainen.

Veterinärärzte: die Profess. Jessen u. Friedr. Unterberger, der Prof. Adjunct Alex. Unterberger, Professor Koroll (s. oben).

Zahnarzt: Jacob Theodor Meyer.

Apotheker: Theophil Bienert, R. d. St. Stan.-D. 3. Cl.; Theodor Köhler und I.R. Ludwig Sturm, Verwalter der Filial-Apothek im 3. Stadttheil Provisor Gerhard Meyer und außerdem die gelehrten Apotheker bei der Universität und Veterinär-schule. — Im Dorpatschen Kreise: Provisor Alexander Kramer in Tschorna.

Hebamme: Außer den obengenannten Höhnsen u. Sülk: Helene Beik, geb. Jacobsohn; Catharina Blumberg, geb. Jacobsohn; Agnes Sophie Görz, geb. Moder; Amalie Caroline Görz, geb. Brückner; Natalie Jürgens, geb. Krohl; Caroline Königs-mann, geb. Lieber; Dorothea Lipping, geb. Heldt; Caroline Lohze, geb. Elaston; A. Lubring; Alwine Elisabeth Markussen, geb. Anderson; Caroline Dorothea Müller, geb. Johannson; Katharina Schumann; Emilie Stäcker, geb. Freymann; Auguste Willer, geb. Großberg (16).

Stadtbehörden und Beamte.

1. Rath. Justizbürgermeister, Cand. Carl Wilhelm Helwig, I. R. und N. d. St. Stan. D. 3. Cl. — Commerzbürgermeister: Carl Gustav Brock. — Rathsherren: Alexander Gottfried Chorn, Syndikus und liter. Rathsherr, Cand. Woldemar Otto Rohland, C. S.; Eduard Julius Karow, Peter Heinrich Walter; liter. Rathsherr, grad. Stud. Reinhold Linde, C. S.; liter. Rathsherr, Cand. Max Stillmark, C. S.; Carl Friedrich Silsky.

Ober-Cancellei des Raths: Ober-Secretär: Cand. Carl v. Kiekhoff — Archivar Bernhard Bartels. — Aelterer Cancellist und Liquidations-Commissär Ludwig Dufowsky. — Das Amt des zweiten ältern Cancellisten, Registrators und Expeditors ist erledigt. — Stellv. jüngere Cancellisten: Johann Grönberg und Eduard Dorset.

2. Das Waisengericht ist mit dem Rathe verbunden.

3. Die vereinigten Niedergerichte (das Vogteigericht, zugleich Wett-, Amts- und Kämmerer-, auch Baugericht). Vorsitz: Syndikus und Rathsherr Rohland. Beisitzer: Rathsherren Karow und Walter.

Beamte für den Handel und die Kämmerer. Buden-ältester: Kaufmann Fr. Knochenstirn. — Stadtwäger u. Marktvogt: Julius Brock. — Marktvogt-Gehülfe: Schuhmachermeister Aug. Beckmann. — Stellv. Stadtbaumeister: Friedrich Stahl. — Stadtuhrmacher Carl Magnus Koch.

Cancellei der Niedergerichte: Secretär: Cand. Joh. Andreas Feldmann, C. S. — Cancellist Anton Friedr. Dbram. — Stellv. Hülfeschreiber Gustav Woldemar Dbram.

Notarii publici: Obersecretär v. Kiekhoff und Secretär Feldmann (s. oben).

Advocaten beim Rath und dessen Niedergerichten: Carl Brehme, cand. jur. A. L. Wulffius, I. R. und N. d. St. Stan. D. 3. Cl.; Mag. jur. Oswald v. Schmidt, C. A.

4. Vorsteher der großen oder St. Marien- (Kaufmanns-) Gilde: Wortführender Aeltermann Theod. Hoppe. — Vice-Aeltermann Franz Gottlieb Faure. — Dockmann Heinr. Wilh. Felschau. — Vice-Dockmann Franz Bartels.

5. Vorsteher der kleinen oder St. Antonii- (Zunft-) Gilde: Wortführender Aeltermann: Stellmachermeister Detlof Heinrich Fischer. — Vice-Aeltermann: Schlossermeister Joh. Aug. Lohse. — Dockmann: Schuhmacherm. Joh. Christian Johannson. — Vice-Dockmann: Tischlermeister Wilh. Sülk.

6. Aelteste der russischen und estnischen Einwohner: der russ. Einwohner Zimmermann Jakow Ssemenow Nikiferow; — der estn. Einw. stellv. Koch Christian Lufin.

7. Stadt-Cassa-Collegium: Präses: Commerzbürgermeister Brock. — Beisitzer: Rathsherren: Rohland und Karow; wortführende Aeltermänner Hoppe und Fischer; Dockmänner:

Felschau und Johannson. — Buchhalter: Wold. Töpffer; Buchh. Gehülfe und Cancellist Gustav Lucian Eichler, CReg. — Stellv. Cancellist Paul Schwarz. — Stellv. Hülfsschreiber Adelbert Tergan.

8. Quartier-Collegium: Vorsitz: Quartierherr Rathsherr Silsky. — Beisitzer und Buchhalter wie beim Stadt-Cassa-Collegium. — Cancellist Alexander Georgensohn, — Quartierbürger: Kaufmann G. A. Klinge und Klempnermeister Joh. Ding. — Quartiermeister: Weißgerberm. Eduard Quint.

9. Quartier-Abgaben-Repartitions-Commission. Vorsitz: Rathsherr Silsky. Beisitzer: Ordnungsrichter Baron Engelhardt und Apotheker Ludwig Sturm, LR. — Aus der Bürgerschaft dieselben, wie beim Stadt-Cassa-Collegium.

10. Polizei-Cassa-Collegium. Vorsitz: Rathsherr Karow. — Beisitzer: Aeltermänner Hoppe und Fischer. — Buchhalter und Cancellist wie beim Quartier-Collegium. — Brandbürger: Kaufmann Möttus u. Schneiderm. Schulz. — Straßenlaternen- und Feuerspritzen-Aufseher: Schuhmachermeister Aug. Beckmann.

11. Polizei-Abgaben-Repartitions-Commission. Vorsitz und Beisitzer wie bei der Quartier-Abg.-Repart.-Commission und außerdem ist noch Beisitzer der Universitäts-Syndicus Beise (s. oben).

12. Steuer-Verwaltung. Vorsitz: Commerzbürgermeister Brock. — Beisitzer: Rathsherr Karow und die Vice-Aeltermänner und Vice-Doctmänner der großen und kleinen Gilde. — Buchhalter Peter Wilde, CReg. — Buchhaltergehülfe Georg Christian Haubold. — Cancellisten: Alex. Jürgens und Adelbert Dankmann.

13. Steuer-Rechnungs-Revisions-Comité. Präses: Rathsherr Linde. — Beisitzer: Kaufmann Falkenberg und Töpfermeister Heinrich Sturm.

14. Verwaltung der deutschen evangelisch-lutherischen St. Johannis-Kirche. Vorsitz: Justizbürgermeister und Oberkirchenvorsteher Helwig. — Beisitzer: Oberpastor Schwarz. — Kirchenvorsteher Friedr. Reinh. Const. Sieckell, Goldarbeiter Christ. Gottl. Nagel, wortführ. Aeltermänner der großen und kleinen Gilde. — Notär: Wold. Töpffer.

15. Collegium scholarchale. Vorsitz: Justizbürgermeister Helwig. — Mitglieder: Gymnasiallehrer Mag. Hermann Graff, CA., Kreis Schulinspector Dr. Dettel, CA., wortführ. Aeltermänner Hoppe und Fischer.

16. Schul-Cassa-Collegium. Vorsitz: Rathsherr Chorn. — Beisitzer: wortführ. Aeltermänner Hoppe und Fischer. — Buchhalter Wold. Töpffer.

17. Armen-Collegium: Ober-Armenprovisor: Justizbürgermeister Helwig. — Armenprovisor: Rathsherr Silsky. — Beisitzer: Kaufmann Ludwig Oscar Fischer, Stuhlmachermeister Beylich. — Buchhalter Peter Wilde, CReg.

18. Schenk-Commission (sog. perpetuelle Commis-

sion). Vorsitz: Rathsherr Chorn. — Beisitzer: die Viceältermänner der gr. und kl. Gilde, Kaufm. Sieckell u. Tischlermeister Schlüsselberg. — Buchhalter: stellv. Romeo Treuer, G. C. — Kellermeister Weißgerbermeister G. Quint.

19. Verwaltung der Nicolai-Stiftung großer Gilde. Vorsitz: Vice-Ältermann Faure. — Beisitzer: F. R. C. Sieckell und C. H. Jürgenson.

20. Verwaltung der Nicolai-Stiftung kleiner Gilde. Vorsitz: Vice-Ältermann Lohse. — Beisitzer: Töpfermeister Sturm und Tischlerm. Heubel.

21. Verwaltung der mit dem Kaufhofs verbundenen Wittwen- und Waisen-Pensions-Cassa. — Administratoren: Kaufleute Sieckel, C. F. Keller und C. A. Hennig.

22. Leih-Cassa-Collegium. Vorsitz: Rathsherr Linde. — Beisitzer: Rathsherr Silsky, Vice-Ältermänner Faure, Lohse und Vice-Dockmänner Bärtels und Sülk. — Buchhalter W. Töpfer.

23. Verwaltung des Stadt-Militär-Krankenhauses. Vorsitz: Rathsherr Silsky. — Beisitzer: Vice-Ältermann Faure und Vice-Dockmann Bärtels. — Schriftführer Ludwig Dufowsky. — Oekonom A. Horn.

24. Brand-Collegium. Oberbrandherr: Rathsherr Walter. Brandherr: Staatsrath Prof. Dr. Strümpell. Beisitzer: Kaufmann Kurrikoff und Mechanicus Bork.

25. Commission zur Taxation der Immobilien. Vorsitz: C. R. Prof. Dr. A. Vulmering. Glieder: für den 1. Stadttheil: H. R. Anders, Kaufmann Jürgenson; für den 2. Stadttheil: Kaufmann Falckenberg, Goldarbeiter Nagel, H. R. Dr. v. Schulz; für den 3. Stadttheil: Gerbermeister Emmerich, Ältermann Fischer, Töpfermeister Sturm. Stellvertreter: für den 1. Stadttheil Apotheker Sturm, Mechanicus Bork, Uhrmacher Rech, für den 2. Stadtth. Revisor Rech, Töpfermeister Rordt, Schlossermeister Lieth, für den 3. Stadtth. Malermeister Oberg, Sattlermeister Doppeltdt, Schmiedemeister Lieber.

26. Holz-Comptoir. Director: Rathsherr Chorn. — Beisitzer: Kaufm. Falckenberg u. Töpfermeister Sturm. — Secretär: Aug. Heubel (stellv.). — Holzinspector: C. Fahlberg (stellv.).

27. Besondere Beamte. Agronom zur Beaufsichtigung der Stadtgüter: C. Richter. Stadtförster Eduard Leverenz.

Kaufleute.

1. Gilde: Erblicher Ehrenbürger Peter Kopylow.

2. Gilde: Alexandrine Eleonore Andresen, Wold. Åsmus, Gustav Balga, Friedr. Robert und Heinr. Franz Bärtels, Pawel Beleninow, Pawel Besnoffow, Gust. Jul. Böhmer, Wittwe Anna Bokownew, Adolph Ernst Bork, Carl Gustav Brock, Hermann Buile, Staffi Burkowiz, Johann Burkowiz, Alexander Chorn, Constantin Julius Falckenberg, Carl Conrad Faure, Franz Georg

Faure, Christian Bernhard Frederking, Heinr. Wilhelm Felschau, erbl. Ehrenbürger Ludwig Oskar Fischer, August Carl Gebhardt, Wassilij Gladfow (Gast), A. F. Hanson, Joh. Alexander Harloff, Carl Andreas Hennig, Amalie Henningson, geb. Bohne, Fedor Hillbrandt, Louis Höflinger, Theodor Hoppe, Adolph Hugo Ihle, August Johannson, Carl Friedrich Oskar Johannson, Carl Heinr. Jürgenson, Eduard Julius Karow, Christian Friedrich Keller, Joh. Alex. Keller, Adolph Kengleppa, Gust. Adolph Klinge, Friedr. Knochenstiern, Aug. Alex. Kraus, Joh. Friedr. Kühl, Carl Kurrikoff, Johann Kurrikoff, Paul Lange, Heinrich Gerhard Lieber, Wilhelm Alex. Lipping, Joh. Jakob Luchfinger, Iwan Jakowlew Lunin, Leonell Luetten, Timofei Makuschew, Johann Möttus, Peter Möttus, Bernhard Alex. Müller, Alexander Diedr. Russo, Nicolai Nesterow, Wittwe Johanna Oberleitner, Carl Petersonn, Georg Johann Petersonn, Anton Raß, Carl Woldemar Reinberg, Victor Rösche, Peter Rundalzew, Christian Sachsendl, Peter Schamajew, Alwine Schramm, Eduard Schumann, Carl Schwarz, Friedr. Reinhold Constantin Sieckell, Carl Friedr. Silsky, Wittwe Anna Stähr, Fedor Tailow, Constantin Gustav Tennisson, Heinrich Tillmann, Friedr. Thomann, Max Thun, Carl Ferd. Töpffer, Friedr. Julius Treyfeldt, Kirilla Tschernow, Otto Ulmann, Michael Umbliä, Reinhold Umbliä, Johannes Vogel, Peter Heinr. Walter, Carl Friedr. Werner (85).

Handeltreibende Bauern 2. Gild. Wassili Asanajew, Dmitri Fedorow, Fedor Fedorow, Fedossei Tomitschew, Grigori Koslow, Gawrila Terichow (6).

Kleinhändler. Michail Anikow, Pawel Baintschikow, Trofim Baintschikow, Sergei Beloi, Carl Beckmann, Boris Bergmann, Kirila Besborodnoi, Alexander Botscherow, Robert Breischneider, Heinrich Espenstein, Iwan Feklistow, Fedor Gratschew, Robert Hugo Hermann, Christian Gottlieb Keller, Nastasja Korablew, Nadeschda Lunin, Amalie Mettig, Aug. Muchel, Ed. Müller, Alexander Sadin, Anna Schaposchnikow, Peter Sobolew, Elisabeth Turzanowitsch, Wittwe Louise Vosß (24).

Zunftbürger.

Loß- und Festbäcker-Amt: Böning, Wittwe Erdmann, Frey, Frischmuth, Frost, A. Hoffmann, C. Hoffmann, Kruse, Margaß, Peetson, Wittwe Schönrock, Witte (12).

Kürschner-Amt: Bahrß, Kaufl, Mathiesen (3).

Schneider-Amt: Blum, Hansen, Hotte, Jürgens sen., Jürgens jun., Mey, Müller, Pödder, Post, Schulz, Simson, Tairzow, Thomson, Ublen (14).

Schuhmacher-Amt: Bachmann, Ebert, Frey, Gelström, Herbst, Holm, Johannson, Lawendell, Löffler, Loga, Lucas, Mansdorff Mackiewicz, Mayer, Mertens, Pelzer, Peterion, Rosenberg, Wahrmann (19).

Fischler-Amt: Blank, Eschscholz, Riehnast, Wittwe Königsmann, Lange, Lobse, Schlüsselberg, Schulz, Wittwe Schulz, Sülk, Steinberg, Wittwe Vosß (12).

Schlosser: Amt: Klattenberg, August Kröger jun., Carl Kröger sen., Lieth, Lohe, Wilhelmson, Zettelmann (7).

Gold- u. Silberarbeiter: Amt: Brockhusen, Hagel Herrmann, Jürgens, Nagel (5).

Drechsler: Amt: Braun sen., Braun jun., Wittwe Schaffé, Schleendorff (4).

Töpfer: Amt: Jürgensohn, Kordt, Lunin, Sturm (4).

Stuhlmacher: Amt: Aschmann, Beylich, Grahe, Jürgensohn, Karlsohn, Kürs, Marquard (7).

Maler: Amt: Blumberg, Frischmuth, Gustsonn, Johannson, Oberg, Raack, Redlin, Sachsendahl (8).

Sattler: Amt: Bradtmann, Holzmann, Dypeldt, Spränger (4).

Buchbinder: Amt: Beckmann, Behre, Broström, Großmann, Rosenberg, Sülk sen., Sülk jun., Sundgren, Willer (9).

Kupferschmiede: Amt: Müller, Reich, Weber (3).

Gestellmacher: Amt: Fenthur, F. Fischer, G. Fischer, Wandel (4).

Hutmacher: Amt: Rohde.

Knochenhauer: Amt: Fischer, Gorann, E. Großmann sen., E. Großmann jun., Wittwe Hamvff, Grünberg, Wittwe Janzen, Klein sen., Klein jun., Luik, Möller, Nortmann, Siegert, Solewitsch, Wulff (15).

Hufschmiede: Amt: Carlsohn, Lieber, Wittwe Schwerstschewsky (3).

Glaser: Amt: Holmberg, Zinoffsky (2).

Klempner: Amt: Lieg, Müller, Dding, Sachsendahl (4).

Incorporirte Meister: Handschuhmacher: Biengel, Helwich. — Brandmeister: Laiz, Deberg. — Bierbrauer: Mathiesen, Haberl. — Böttchermeister: Sawisaar, Seyde. — Schönfärber: Hackenschmidt, Wittwe Volmer, E. Wellmann, R. Wellmann. — Lackirer: Schröder. — Tuchmacher: Reichelt. — Wollkräher u. Spinner: Nörrenberg. — Reepschläger: Warmkraus. — Bürstenbinder: Pape u. Wagenfeller. — Uhrmacher: Altschwager, Berg, Rech. — Instrumentenmacher: Freymann, Koch, Mülverstedt, Redlin, Wenzel (5). — Chirurgische Instrumentenmacher: Jakoblew, Mühlenthal. — Feilenhauer: Balzer. — Gürtler: Drosch. — Naseure u. Friseure: Czerewsky, Krause, Rehling, Schwichtenberg, Wittwe Triebel. — Korbmacher: Sukoffsky. — Seifensieder: Frederking. — Lohgerbermeister: Emmerich, Hornberg, Lipping. — Graveure: Grünberg, Caposky. — Mechanicus: Bock. — Seidenknopfmacher und Posamenteur: Wärtens, Zipplitt. — Baumeister: Königsmann. — Kunstgärtner: Daugull (46).

Buchhandlungen, Lesebibliotheken und Musikalien-Leihanstalten von Theodor Hoppe und Eduard Julius Karow.

Amor mit 2 Gropflüzen
auf dem Rücken, nicht Hörsen, Coque
u. Pfeil - tritt auf:

Ist bin, mir jeder laßt erlauben,
Du große Gott Amor.

Wann irgend wo ich Groppe beneat,
Dann beneat mich mir ab mir.

Wann meine Hörsen auf den Fort,
Du schlägt die Augen wieder;

Du Pfeil, du von dem Coque fäst,
Dus bofent Pfust u. Minnen.

Und wenn so truf ich ganz der Sehens
Und du ist ab gepfugen;

Wann meine Pfeil, o Publicus,
Lollet du mir probieren pfen.

Es ist unser Amor mit großer Ostrulation
meine Pfeil aus dem Hörsen u. pfen:
Es ist die meine Augen meine Groppe
die Sehens ist sehr schlaff u. meine Pfeil

Sabru, mir Sie gefälligst bemerken
man hat, faustgroße Gummiballen statt
der Spitzen." Das hat auch die Frau,
Lohn für auf die Familien Tugend,
s. pflichten ist auf die Tugend ab, die
ist gefüllt mit der Tugend auffrey, s.
mit demselben Passen aus dem Tugend.
Dieselbe Prozedur wiederholen sie
bei dem Tugendigen, mit der Tugend,
und, daß dieser die Gummiballen
an die Nase bekann. Hierdurch können
benutzen, daß es nicht unangeleglich
diese, sagt er fort:

"Auch ist die Tugend angestrichen
und sie ist ihre Kunst;
Man sieht es ist auch drücklich an:
Es drückt sie so die Spitze.
Sie wissen d. sie wissen nicht,
Magst bringen oder bringen,

Es daß du Hoffst Anna sprich,
Und sie sich rechtlich bringend.
Dann heißt's: Adu, du Aelternpaar,
Jes weiß nun in die Welt hinaus!
Adu, adu lieb Vaterland,
Adu, adu weiß gefundene sein!
Adu, du traute Familienpaar,
In die ist Lust u. Leben man!
Adu ist lieber Laub!
Jes gab mir nun noch frucht,
Dann Morgen bleibst du Aelternpaar
Dann bin ich mal Mailand fern.

Spielzeug
„Dank Nachh. gen.
Licht.

d. 1. Dec. 1866.

Gruß ist fortzubringen bei der Pallast, Strasse
Prin. Tochter Euprosine Gräfin von Dr. Wilhelms
v. Brock, aus Warschau.

Buchdruckereien von Karow, Raakmann, Mattiesen.
Lithographien von Höflinger, Schulz.

Agent der russischen Gesellschaft zur Versicherung von
Capitalien und Renten: Carl Friedr. Silsky.

Agent der im Jahre 1827 gegründeten Feuer-Assicuranz-
Compagnie: Gustav Voss.

Agent der Feuer-Assicuranz-Compagnie: Emil Wegener.

Agent der Feuer-Assicuranz-Compagnie Salamander: Constantin
Julius Falkenberg.

Agent der St. Petersburger Feuer-Assicuranz-Compagnie: Peter
Heinrich Walter.

Agent der Moskauer Feuer-Versicherungsgesellschaft: Eduard
Brock.

Commissiönär des Transport-Comptoirs der 1. Einrichtung:
H. Frey.

Commissiönär des Transport-Comptoirs der St. Petersburger
Gesellschaft Nadeschda: Constantin Julius Falkenberg.

Bierbrauereien von Felschau, Haberl, Musso, Schramm,
Reh & Mathiesen.

Destillaturen von Faure, Harloff, Hennig, Keller, Klinge,
Musso, Schramm, Stähr, Tillmann.

Gasthäuser für Reisende: Inhaber von „Stadt London“ Ni-
colai Raphoph, vom „Hotel Paris“ Jacobi, vom „Hotel St.
Petersburg“ Constantin Gustav Tennison.

Conditoreien von Bock, Felschau und Luchfinger.

Speisewirthe: Barchow, Eichenberg, Ernik, Wittwe Fahl,
Frendang, Grunau, Haberl, Harloff, Hesse, Kengseppa, Klat-
tenberg, Klinge, Kolberg, Kortlang, Lipping, Lukin, Müller,
Oberleitner, Raphoph, Reinberg, Schilowsky, Schleicher,
Schumann, Schönwerk, Seide, Sinikin, Stähr, Treymann,
Wahlberg, Weber, Werner, Worobjew.

Einfahrten für Reisende von Frey, Kirschbaum, Leidloff (Re-
valsche Einfahrt), Marie Laverenz, geb. Schleiffer, und A.
J. Luttof.

Fuhrleute: Herm, Jakobsohn, Kirschbaum, Klasep, Kütt,
Leidloff, Martinsohn, Müller sen., Müller jun., Wittwe
Kölse, Valsa, Post, Pri, Rasner, Raudsep, Wittwe Reinhold,
Tisler, Wittwe Wilhelmsohn, Zeiger sen., Zeiger jun., Zel-
linski (21).

**Kaiserliche livländische gemeinnützige und ökonomische
Societät.**

Präsident: WStR. u. Ritter, Mitglied der Akademie der
Wissenschaften zu St. Petersburg, Dr. Alexander v. Middendorff
zu Hellenorm. Vicepräsident: Assessor Karl Baron Ungern-Stern-
berg zu Korast. — Schatzmeister Dr. August v. Sivers zu Alt-Kust-

hof. — Mitglieder: Assessor Johann v. Blankenhagen zu Drobusch, Carl Baron Wrangell zu Schloß Lühde, Landrath, Kammerherr und Ritter Otto v. Grünewaldt zu Laimez und Koick, Kreisrichter Peter v. Sivers zu Kappin, Eduard v. Dettingen zu Jenzel, Baron Theodor v. Krüdener zu Neu-Suislep, Ordnungsbriecher Hermann v. Sivers zu Heimthal, Graf G. v. Sievers zu Praulen, Hermann v. Samson-Himmelstern zu Urbs und Dr. Ferdinand Baron Wolff zu Lysohn. — Beständiger Secretär: Mag. Carl Hehn, I.R., Wied.

Filial-Berein dieser Societät ist die Dorpater Naturforscher-Gesellschaft. Präsident: WStR. und R. Prof. Dr. Guido v. Samson-Himmelstern. Mitglieder des Directoriums: WStR. u. R. Dr. v. Seidlitz, WStR. u. R. Prof. Dr. Alexander Bunge und StR. u. R. Prof. Dr. Carl Schmidt. Secretär: Professor Dr. Gustav Flor.

Livländischer Verein zur Beförderung der Landwirthschaft und des Gewerbefleißes.

Präsident: ER. Prof. Dr. August Vulmerincq; Vice-Präsident: Eduard v. Dettingen zu Jenzel, Glieder des Directoriums: Baron Ferdinand von Maydell zu Krüdnershof, Secretär Mag. Carl Hehn, Hermann von Samson-Himmelstern zu Urbs, Nicolai von Wilken zu Ghudleigh. Cassirer: Dr. Woldemar Schulz. Secretär: Dr. Alexander von Schrenck, R.

Livländischer gegenseitiger Hagel-Affecuranz-Verein.

Präsident: Dr. August v. Sivers zu Alt-Rusthof. — Glieder der Oberdirection: Landrath Wilhelm v. Stryk zu Brinkenhof und Eduard v. Dettingen zu Jenzel. — Secretär: Mag. Carl Hehn, I.R.

Livländischer gegenseitiger Feuer-Affecuranz-Verein.

Glieder der Oberdirection: Carl Baron Ungern-Sternberg zu Korast, Eduard v. Dettingen zu Jenzel u. Carl v. zur Mühlen zu Groß-Congota, Substitut Dr. A. v. Schrenck zu Heiligensee. — Secretär: Mag. Carl Hehn, I.R. — Districts-Taxatoren: für den Dörptschen Ordnungsgerichts-Bezirk v. Klot zu Immoser und A. v. Sivers jun. zu Alt-Rusthof; für den Werroschen OGB. v. Samson zu Urbs, Schmidt zu Tolama, Oberst v. Roth zu Alexandershof, Pastor Hollmann zu Raage; für den Walkschen OGB. v. Sivers zu Trikatén, v. Transehe zu Romeskain, Baron Krüdener zu Wohlfahrtslinde, v. Lanting zu Kemmershof; für den Sellinschen: v. Struck zu Perst, v. Wahl zu Pasus, v. Stryk zu Woidoma, v. ta Trobe zu Woisect; für den Pernauschen: v. Dittmar zu Kerro.

Direction des Hilfsvereins.

Präsident: Landrath L. v. Brasch zu Kopkoi. — Director: Prof. Dr. A. v. Dettingen. — Director der Armen-Industrie-Schule: Prof. Bidder; des Armenhauses: Kaufm. Falkenberg; der Sonntagschule: Prof. v. Engelhardt; der Industrieschule für arme Mädchen: Schriftführer Vos. — Schatzmeister: Emil Weaener. — Secretär Hofgerichts-Advocat Alex. Wulffius. — Außerdem nehmen an den Sitzungen Theil die drei lutherischen Hauptpastoren als Vertreter der kirchlichen Armenpflege.

Dörptsche Section der evangelischen Bibelgesellschaft.

Director: Landrichter N. v. Dettingen. — Devot-Verwalter für die heiligen Schriften in estnischer Sprache: Propst Willigerode; in deutscher Sprache: Oberpastor Schwarz. Cassirer, Geschäftsführer und Secretär: derselbe. — Beisitzer der Comität: Prof. Dr. Bidder, Drechslermeister Braun, C.R. Dr. Carlblom, Prof. St.R. Dr. Christiani, Pastor Osirne, Seifensieder Frederking, Prof. Dr. v. Holst, Rathsherr E. J. Karow, Tischlermeister Lohse, Pastor H.R. Lütkenß, dimitt. Rathsherr Muffo, Prof. C.R. Dr. A. v. Dettingen, Schuhmacherm. Verwendell, Schriftführer G.S. Vos.

Verwaltungs-Comité der Anstalten des Frauenvereins.

Präsidentin: Fräulein E. v. Engelhardt. Directorin der Kleinkinder-Bewahranstalt: wirkl. Staatsrätthin v. Mädler; der Marienhülfe: stellv. Fr. E. v. Engelhardt; des Alexander-Nyls: Frau Professorin Graß; des Marien-Waisenhauses, der Mädchenschule, der Arbeits-Vertheilung und der Armenbude: Fr. E. v. Engelhardt; des Wittwenhauses: Fr. Th. v. Maydell.

Verwaltungsrath des Comité's für kirchliche Armenpflege.

Präsident: Oberpastor Schwarz; Cassaführer: Rathsherr Walter; Universitäts-Prediger Prof. Christiani; Pastor der Mariengemeinde Propst Willigerode; Pastor-Diaconus der St. Johannis-kirche Osirne; Pastor der Univ.-Kirche Lütkenß; Director des Hilfsvereins Prof. A. v. Dettingen. — Secretär: Hugo Kapp.

Armenpfleger des I. Bezirks: Schlossermeister Kröger; des II. Bezirks: Schuhmacherm. Johannson und Lehrer Krüger; des III. Bezirks: Archivar Reisner; des IV. Bezirks: Cancelliebeamter Kapp und Oberlehrer Wilh. Specht; des V. Bezirks: Tischlermeister Lohse und Prof. Graß; des VI. Bezirks: Lehrer Blumberg und Kaufmann Umbliä; des VII. Bezirks: Uhrmacher Berg, Schneidermeister Weigelin und Archivar Reisner; des VIII. Bezirks: Malermeister Oberg und Archivar Reisner; des IX. Bezirks: Mechanikus Bock und Gärtner Dauquill; des X. Bezirks: Executor Westberg, Lehrer Spalving und Schuhmachermeister Mansdorff; des XI. Bezirks: Hofrath Raupach; des XII. Bezirks: Schriftführer Vos.

Dörptscher Kreis = Schutzblattern = Impfungs = Comité.

Präses: ein Kreisdeputirter. Glieder: der Polizeimeister, Ordnungsrichter, Kreisarzt. Oberpastor und der Aeltermann der großen Gilde. Secretär: Wold. Löpffer.

Dörptscher Kreis = Gefängniß = Comité.

Präses: ein Kreisdeputirter. Glieder: der orthodox-griech. Prothierei, der luther. Oberpastor der St. Johannis-Kirche, der Pastor der St. Marien-Kirche, der Landrichter, Ordnungsrichter, Justizbürgermeister, Polizeimeister, Domainen-Bezirks-Inspector, Kreisfiskal und Kreisarzt.

